

Selamat Menyambut
HARI KEMERDEKAAN KE - 62

AUGUST 16 – 31, 2019



FREE

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

Seeking a 'win-win' situation

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Chan Kok Kuan**

PORT Dickson MP Datuk Seri Anwar Ibrahim is hoping for a “win-win” situation for the Penang government and the fishermen regarding the proposed Penang South Reclamation (PSR) project.

Anwar, who is PKR president, said this after attending a briefing by the PSR and Penang Transport Master Plan (PTMP) project delivery partner SRS Consortium in Komtar on July 25.

“I appreciate the openness and the readiness of the Chief Minister and the Penang government to brief us on the project, as well as to listen to our views.

“The rationale of the project was presented to me. I was also briefed on the rising cost of transportation as well as the financial constraints faced by the Federal Government.

“After listening to both the fishermen and the state, I see there is a willingness to continue the discourse.

“The state is open about it and they are not adamant about going through with the reclamation of the three islands. They are saying that it is open to negotiation on condition that the state gets the funds.

“(With the funds), perhaps the whole development can be scaled down to

The state is open about it and they are not adamant about going through with the reclamation of the three islands. They are saying that it is open to negotiation on condition that the state gets the funds. - **Anwar**

even two or one island. It is contingent upon the financing of the infrastructure projects. Some form of reclamation, of course as a matter of

principle, we should allow. But then it (has to be) a win-win situation,” Anwar told a press conference in Komtar.

Anwar said the matter should not only be about compensation but also to ensure that the welfare and future of the fishermen are protected.

“However, it is too early to conclude. We must give the state some space to continue with the negotiation,” he said.

Anwar commended Chief Minister Chow Kon Yeow

for his openness and willingness to negotiate.

“I understand the

needs of the state as well as the welfare of the needy in the affected area,” he added.

Chow thanked Anwar, state executive council members, assemblymen and MPs for attending the briefing by SRS Consortium.

“We thank all of you for your concerns and views. In line with the openness of the state, we will consider them. That includes the main concern which is providing the affected fishermen a fair deal.

“The state will appeal to the Federal Government for funding. We hope to seek funds for the Bayan Lepas LRT project, and perhaps the Pan Island Link 1 project.

“The official letter from the state will be submitted to the Federal Government as soon as possible,” he said, adding that the state was willing to review the size and scale of the PSR project should the LRT become a federal project.

Also present were Deputy Agriculture and Agro-Based Industry Minister Sim Tze Tzin, Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, and Permatang Pauh MP Nurul Izzah Anwar.



A visibly jubilant Anwar is welcomed by Chow to the press conference.

State wants public promenade, cultural district in East Seafront Project

THE Penang government is looking forward to a new public promenade for visitors to enjoy the scenic view of Weld Quay in the proposed East Seafront Project.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the East Seafront Project was undertaken by George Town Conservation and Development Corporation (GTCDC).

It also undertakes the North Seafront Project.

GTCDC is a tripartite partnership between the Penang government's Chief Minister Incorporated (CMI), Think City Sdn Bhd and Aga Khan Trust for Culture; set up to improve the public realm following the George Town Special Area Plan.

"The East Seafront Project will include the upgrading of the cruise terminal, the setting up of a cultural district, the refurbishment of godowns, creating a new public prom-



(From left) Jagdeep, Chew, Muhammad Hijas, Bharathi and Benson looking at the proposed East Seafront Project plan after the press conference.

enade, and a mixed-use transport hub and business district.

"We also have plans to have a new central business district in Seberang Perai. The connection from Penang island and the mainland by sea starts here," Jagdeep told a press conference on Aug 1.

He said that GTCDC together

with CMI would be asked to conduct a design competition to invite talents to share their ideas about the proposed East Seafront Project.

Jagdeep added that the project is in the core zone of the Unesco World Heritage Site.

"It is important to note that any development in the area must com-

ply with the Unesco World Heritage listing guidelines," he said.

Meanwhile, Penang Port Commission (PPC) chairman Jeffrey Chew said the cruise terminal expansion work was scheduled to begin in September and it will take about a year to complete.

"The current length of the terminal is 545m. It will be expanded northwards and will have a length of 793m after the expansion project.

"The terminal will still be open during the expansion. We are expecting an increase in cruise visitors after the expansion project," he said.

Chew added that the RM155 million expansion project was funded by Penang Port Sdn Bhd and

Royal Caribbean Cruises Ltd.

He said the development surrounding the Swettenham Pier Cruise Terminal (SPCT) – namely SPCT A, SPCT B and SPCT C – were part of the proposed East Seafront Project.

"The development of SPCT A (about 1.5 acres) is still in discussion. There are old warehouses, an open space car park and an old building there. It can be developed into a parking and cultural area.

"As for SPCT B, the development will cost approximately over RM100 million. The development is to be funded by the private sector. We are still in the midst of discussion," Chew said.

Jagdeep said SPCT B (over two acres) would comprise residential, commercial and a new cultural district.

Chew said the RFP deadline for the revival of Tanjung City Marina (SPCT C) is Dec 11 this year.

Among those present at the press conference were CMI deputy general manager S. Bharathi, Think City programme director (urban solutions) Dr Matt Benson, Penang Island City Council engineering director A. Rajendran and George Town World Heritage Incorporated Department of Built Environment and Monitoring manager Muhammad Hijas Sahari.

Seminar to promote sustainability the Nordic way

REPRESENTATIVES from four Nordic countries – Denmark, Norway, Finland and Sweden – have approached Penang, expressing their interest to hold a seminar to promote sustainability through Nordic solutions.

Ambassador of Denmark to Malaysia Jesper Vahr, Ambassador of Norway to Malaysia Gunn Jurid Roset, Finland honorary consul Datuk Poh Kim Seng, Denmark honorary consul Lio Chee Yeong and the Deputy Head

of Mission of the Embassy of Sweden in Kuala Lumpur Ola Pihlblad paid a courtesy visit to Chief Minister Chow Kon Yeow at his office in Komtar on July 31 to express their purpose.

Vahr said they wanted to hold the seminar in Penang due to the state's Penang2030 vision and its green initiatives.

Roset said the seminar, venue to be decided soon, would involve government stakeholders responsible for green economy and sus-

tainability.

"There will also be companies representing the different Nordic countries.

"As governments, we have a joint commitment to promote sustainability.

"The seminar is also aimed at helping and nurturing green technology businesses," she said.

Chow thanked the delegates for their visit and invitation.

The seminar is scheduled to be held on Dec 10.



By Azmi Hussin

New brand identity for investPenang

STATE investment agency investPenang has officially unveiled its new corporate logo as part of its new brand identity.

The new corporate identity, an in-house design, reinforces the evolution and expansion of the agency's services since its establishment 15 years ago.

Chief Minister Chow Kon Yeow was pleased to be part of the auspicious occasion on the launching of the new logo.

The new look is being applied across all collaterals, name cards, streamers, presentation decks and investPenang's website, which is currently being revamped.

Although the logo has evolved, Chow pointed out its roots and focus remain unchanged, which is to promote Penang as a location of choice for technology, business and industry.

"Its encouraging foreign direct investment (FDI) figures clearly

show Penang is a preferred destination for high quality investments.

"Penang attracted RM8.5 billion of FDI for the first quarter of this year.

"To cap it off, these investments are expected to create 10,073 new job opportunities in the state," Chow said in his speech before officiating the new corporate logo.

Datuk Seri Lee Kah Choon, the investPenang director, said the new logo was a celebration of the evolution and enthusiasm in embracing the future.

"Our role today has expanded to a growing number of initiatives in attracting, developing and retaining talents," he said.

Also present were state Local and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneurship Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain and investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian.

Sia Boey first urban archaeological park in Malaysia

Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

THE conservation works of Sia Boey, its archaeological sites and the landscaping of the area are set to be completed in September.

Touted to be the first urban archaeological park in Malaysia, Sia Boey has a long interesting history and the process of rejuvenating the site has been rather challenging.

George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) general manager Dr Ang Ming Chee said the Sia Boey Rejuvenation Project includes creating a Prangin bypass, archaeological study of the old Prangin Canal Basin and police barracks, rehabilitation of the Prangin Canal, rescue archaeology of the Prangin Canal and conservation of the old Prangin Market, archaeological sites and landscaping.

Recently, the Prangin Canal was in the spotlight after it was thoroughly cleaned and rejuvenated into a water feature that flows within the new proposed park.

The canal also received critical comments from Penang Forum.

Its committee member Khoo Salma Nasution had reportedly said that no river (open system) had been rehabilitated involving the canal as part of the Sia Boey Rejuvenation Project.

She had said that a section of the Prangin Canal structure had been converted into a pond and filled with water, while the storm water drain was diverted into a parallel culvert.

She had also said that ideally, the project could have been a real river clean-up, starting from upstream, to upgrade Sungai Prangin from “not suitable for body contact” to “suitable for body contact” recreational usage.

Dr Ang said the plans for the Prangin diversion were presented to and approved by the Penang Island City Council (MBPP) and the Technical Review Panel (TRP).

“The TRP committee includes Penang Heritage Trust (PHT), which is also a member of the Penang Forum coalition.

“They know very well about the rejuvenation programme and they know very well about the diversion. I checked the minutes, the repre-

sentative of PHT attended the meetings,” she told a press conference after a technical briefing at Sia Boey on Aug 1.

Dr Ang said the Prangin Canal rehabilitation project only involved 220m of the 11.7km canal.

“The approximate length of 11.7km was taken from the Map of George Town Year 1881 (Governor of the Straits Settlements).

“I would like to stress again that the Prangin Canal is not a river as there is no natural source of water.

“The Prangin Channel Ditch or commonly known as Prangin Canal functions primarily as a monsoon or storm water drain. It collects water runoff from roads, and possibly from septic tanks and kitchens.

“So why must we create a diversion? Why can’t we clean the whole Prangin Canal?

“The upstream catchment area is about 278 acres and it extends from Burmah Road, Anson Road, Muntri Street, Beach Street and Magazine Road; encompassing a vast portion of the Unesco-listed George Town World Heritage Site.

“Most portions are underground



Dr Ang explaining the Sia Boey Rejuvenation Project to the media.

with only a few surfaced canal sections, hence, it is complicated. It is good that now people are keen to know about ditches,” Dr Ang said.

Dr Ang added at least 177 new trees were planted for the project.

Penang Development Corporation (PDC) senior deputy general manager (Implementation) Datuk Yeoh Lean Huat said the diversion was necessary to prevent discharge from the upstream from flowing into the rehabilitated Prangin Canal.

“The upstream catchment area is a developed area.

“For the 278 acres, we assume that each acre has 30 houses. So, we

have over 8,000 houses.

“These houses are discharging into ditches. Some may have old septic tanks. It will be a challenge to do treatment.

“There is a treatment plant at the shorefront before the discharge is released into the sea. But there is no sufficient area for us to build a treatment plant to treat the discharge before it enters the canal,” Yeoh said.

He added that PDC was willing to open up the bypass, provided that the water from the upstream (278 acres) is clean.

“The diversion is not permanent. It can be removed,” he said.

Rejuvenation project on track

THE conservation of the Old Prangin Market, archaeological sites and landscaping of Sia Boey Rejuvenation Project is going on smoothly under Phase Two.

Chief Minister Chow Kon Yeow visited the Sia Boey site and was briefed by George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) general manager Dr Ang Ming Chee and Penang Development Corporation (PDC) general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar.

“The rejuvenation project was launched on March 25 last year to transform Sia Boey into an area that facilitates the coexistence of development and heritage conservation,” Chow told a press conference on July 27.

“This is to add value to the George Town Unesco World Heritage Site by enhancing the Outstanding Universal Value with programmes and space created for the local people and restoring the shophouses in future phases.”

Chow said this project would also revitalise the area of Komtar Phase 5, making it the socio-civic centre and business hub of the state.

The project is being undertaken

by PDC in collaboration with GTWHI, Universiti Sains Malaysia, Penang Island City Council (MBPP) and with other stakeholders like Think City and George Town Conversation & Development Corporation. Its concept is an archaeological park.

Touching on how it started, Chow said in October 2015, a granite structure was uncovered at the Sia Boey site and was identified to be the Old Prangin Canal Basin by USM’s Centre for Global Archaeological Research.

The site is one of the largest archaeological sites in George Town with the Old Prangin Canal Basin as Site A and Police Barracks as Site B.

Chow said Sia Boey was the gateway of ordinary people to George Town about 300 years ago, adding that the canal in fact even went as far as Transfer Road for tongkang (boats) to come into George Town then.

The works that had been completed were Prangin Bypass (RM7mil), Archaeological Study of Site A (old Prangin Canal Basin) and Site B (Police Barracks) by USM



Chow (third from left) and other invited guests releasing some fish into the Prangin Canal.

(RM327,000), Phase 1 (A) Rehabilitation of the old Prangin Canal (RM1mil) and Phase 1 (B) Rescue Archaeology of the Prangin Canal by GTWHI (RM700,000).

The forthcoming Phase 2 (A) works include restoring two shophouses along Jalan Magazine as community facilities space (toilets, changing room, showers and lockers) and having public archaeology programme for children to teach them archaeological methods, an analysis and interpretation programme.

Chow said Phase 3 proposed works also include the restoration and adaptive reuse of all the 22 shophouses and using some of the buildings to display the artefacts in the new Prangin Archaeological Gallery as public education and outreach programme.

He said there would also be an LRT station at the Sia Boey area if “it happens”.

Dr Ang said 4,000 man-hours were spent on sieving of artefacts from the deposit of the canal base.

“We’ve found about 15,000 arte-

facts that weigh about one tonne. We’re now in the process of categorising them,” said Dr Ang, while showing Chow and other guests the items recovered from the 19th and 20th century.

Also present were state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen, PDC deputy general manager Datuk Yeoh Lean Huat and MBPP councillor Wong Yuee Harn.

Excited over black holes

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Alissala Thian**

THE subject of a black hole can be quite a dry one but astrophysicist Dr Kevin Koay Jun Yi made it interesting to some 150 attendees who came to Tech Dome Penang in Komtar to listen to him share his experience about 'How to Capture an Image of a Black Hole'.

The majority of the attendees were students from Bukit Mertajam High School (36), SM Hutchings (28), St Xaviers Institution (23), SM Air Itam (11), SM Tunku Puan Habsah (10), SM Bukit Jambul (10) and Penang Free School (five) while the rest were the schools' teachers, USM lecturers and members from the Astronomical Society of Penang.

Koay, who was back in Penang on a working trip that was funded by Academia Sinica Institute of Astronomy and Astrophysics in Taipei where he works, and also the Multimedia University, gave a similar talk at Dewan Kuliah 'B' in Universiti Sains Malaysia the following day on Aug 1.

He explained that black holes are fascinating objects in outer space with such strong gravitational pull that even light could not escape them if it came near them.

"It's very good to see students being interested in this subject. Some of them asked tough questions. I see that Penang is taking a very strong lead in promoting STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) to children, especially through Tech Dome Penang and Penang Science Cluster. I feel proud as a Penangite," Koay, a former Penang Free School student, said on July 31.

"Astronomy is one subject that can pull in young children into STEM. When you are young, you always like to know about space, dinosaurs and things like that.

"We've some Malaysians in Oxford and Princeton. Those overseas may have a bit more resources compared to locals. So, we see how we can help to co-supervise, do research together and collaborate with the locals. When we come back, we can give back to the community by giving public talks."



Chong (seated, right), Koay (fourth from right), Noor Khalidah (fifth from right) and Khong (sixth from right) posing for a group photo with the students and other participants after the talk.

One of the happiest persons at the talk was Astronomical Society of Penang president Dr Chong Hon Yew.

"Dr Kevin Koay is one of the 200 scientists around the world at the forefront of astronomy research. In 1970 when I was a student at USM, they said it was very hard to take a picture of the black hole because of all the problems. After waiting for 40 years, I finally saw it. I'm so happy. It's not easy to image a black hole," Chong said.

Chong said Albert Einstein, who first predicted the existence of black holes in 1915, was proved right with his general theory of relativity.

So, when the researchers held a

series of simultaneous press conferences throughout the globe to announce the "Event Horizon Telescope" (EHT) project's groundbreaking result and release the first-ever picture of a black hole on April 10, Chong waited agog for the news.

"That day, I was in my society's room. When they announced it, I went to Taiwan, I went to America, I went to Chile, I went to the European Commission, online. I was so excited and happy that after waiting for so many years, I finally saw it. Many other people also waited for many years."

Tech Dome Penang chief executive officer Dr Khong Yoon

Loong said it was quite amazing that Koay agreed to give the talk.

"But unfortunately for Malaysians, we don't appreciate this kind of thing. This is world news, it came out on BBC. It was big, big news in the scientific community. We're lucky that Dr Koay agreed to come and talk to us," Khong said.

Also present were Pulau Tikus assemblyman Chris Lee, honorary consul of France in Penang Teoh Seng Aun, USM lecturer Dr Noor Khalidah Abdul Hamid, Tech Dome Penang education & exhibits manager Sean Lee Kuan Shern and senior marketing and communications manager Oun Sui Leng.

Penang the first in Asia to host World Seafood Congress



Chow (sixth from left), Yeoh (seventh from left) and other VIPs sharing a light moment after the announcement of the World Seafood Congress 2019.

PENANG is indeed proud to be the first destination in Asia to host the World Seafood Congress 2019 in September.

Themed "Seafood Supply Chains of the Future", the three-day congress from Sept 9 to 11 at Setia SPICE Convention Centre in Relau, will bring the latest trends in the seafood industry.

"The congress has now become the platform for exchanging information, ideas and concepts pertaining to the seafood sector," Chief Minister Chow Kon Yeow told a press confer-

ence in Komtar on Aug 11.

"Seafood also plays a significant role for Malaysia as the industry offers employment opportunities and income.

"Fishing, shipping and maritime trade have historically dominated sea activities in Penang.

"Penang has shown tremendous results in the fishery industry as in year 2017, seafood production in Penang reached the third highest wholesale value in the country after Perak and Kedah.

"Penang is currently the third largest producer of aquaculture

in the country after Sabah and Sarawak.

"Besides that, from the tourism view, I wish to highlight that the World Seafood Congress 2019 is estimated to bring an approximate RM2 million economic impact to Penang with the targeted 350 regional delegates."

The World Seafood Congress was initiated by the Food and Agriculture Organisation of the United Nations (FAO) and United Nations Industrial Development Organisation (UNIDO).

The first was held in 1969 in Halifax, Canada.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said that the World Seafood Congress would bring researchers, academicians and professionals of the global seafood industry and the latest in seafood supply chain technologies under one roof.

"I hope that Penang's success will help to pave the way for other world-class events in future," Yeoh added.

PINJAMAN PENDIDIKAN KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG SESI 2019/2020

Permohonan boleh dibuat melalui online mulai
1 JUN hingga 30 OGOS 2019
<http://epp.penang.gov.my>

Sebarang pertanyaan sila hubungi :
Unit Pinjaman Penuntut
Bahagian Khidmat Pengurusan
Pejabat Setiausaha Kerajaan
Negeri Pulau Pinang
Tingkat 29, KOMTAR
10503 PULAU PINANG
Tel : 04-6505541 / 5165 / 5391 / 5599 / 5627
Faks : 04-2613433

Pinjaman Pendidikan Kerajaan Negeri Pulau Pinang diwujudkan pada tahun 1976 bertujuan untuk memberi pinjaman pendidikan tinggi kepada warganegara Malaysia yang lahir atau menerima sebahagian daripada pelajaran mereka di Pulau Pinang.

Sijil Diploma Ijazah Sains Ijazah Sastera Sarjana PhD

Solar panels to be installed at Harapan Bridge

A PILOT project involving the installation of solar panels along the unique Harapan Bridge near Queensbay Mall in Bayan Lepas is coming up soon.

The initiative will be undertaken by Penang Island City Council (MBPP) which plans to roll out the solar energy as part of its green agenda.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang said this effort was meant to improve energy efficiency along the pedestrian and cyclist lane.

He said the solar panels would be installed in two phases under the council's initiative to reduce carbon emissions.

"The first phase will be spread out along the 200m lane while the second phase will cover another 400m.

"This will definitely help to harvest the energy and ensure a comfortable ride for cyclists.

"It also provides shade to pedes-

trians and cyclists as well under the hot sun," he told a press conference after attending renewable energy talks at Penang Institute in Jalan Brown on July 25.

Also present was state Public Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari.

In his speech, Zairil said this was clearly a good initiative in line with the green agenda.

"In fact, Seberang Perai Municipal Council (MPSP) also started the effort by installing solar panels at rooftops of government offices and public markets," he said, adding that it would reduce the carbon footprint.

Penang is turning to solar energy as part of its commitment towards a green environment.

The Chowrasta Market was the latest in the country to be green building index (GBI) certified. The walkways along the market would have solar panels installed.

Penang to appeal court decision on Victoria Street godown project

THE Penang government will be filing an appeal with the Court of Appeal against a High Court decision on the Victoria Street godown project.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state had lost the court case involving a land dispute between the state and the former landowner of the two dilapidated warehouses along Victoria Street.

It was reported that the state had acquired the two warehouses through the Land Acquisition Act with the intention of setting up a heritage learning centre.

The former landowner went to court to challenge the state's authority

to acquire the godowns, specifying that education was under Federal purview.

Chow said the state had no choice but to abide by the court's decision.

He said the contract to restore and upgrade the godowns has also been terminated.

"Both the project manager, Penang Development Corporation (PDC), and project contractor have agreed to end the RM10.3 million contract. The plots have been returned to the former landowner," he told a press conference on Aug 1.

Chow said that the state had paid for the work done so far.



Jagdeep and Rozali, accompanied by an officer, looking at the sensors installed at the flood-prone area.

Sensors to monitor floods

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

SEBERANG Perai Municipal Council (MPSP) has installed sensors at 12 hotspots in the mainland to monitor water levels in the event of flooding.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said such an initiative was to reduce the manpower and costs needed when water levels rose

during a downpour.

According to him, the MPSP personnel are able to monitor the situation in real time through the flash flood alerts.

"They can monitor water levels in real time before being alerted that the danger levels are reached," Jagdeep told a press conference on July 31.

"A notification will be sent before council personnel are deployed to the scene. This will reduce the impact of flash floods in the low-lying areas," he said.

MPSP, the largest municipality in the country, is working towards achieving the state's vision of becoming a "smart city".

Recently, it also launched the first "smart" bus shelter in the state.

Also present was MPSP president Datuk Rozali Mohamud.

Rozali also concurred with Jagdeep, stating that it was a move to ensure an efficient system as MPSP needed to move forward in line with the state's aspiration of becoming a "smart city".

Free Scout uniforms, shoes for 42 students



Soon (second last row, centre) in a group photo with the students who received their Scout uniforms and a pair of black shoes during the SUFF giveaway ceremony.

FORTY-TWO students from five districts in Penang received free Scout uniforms and a pair of black shoes each on July 31 at SMK Mak Mandin in Butterworth.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee thanked the Scouts Association of Malaysia Penang for inviting him to attend the Scout Uniform for Free (SUFF) giveaway ceremony.

"This programme not only recycles Penang's Scout uniforms but also helps Scouts who face financial difficulties to have low-cost uniforms.

"Scouts Association of Malaysia Penang is an active NGO here. Over the years, the association has produced many youths and teenagers who have been very supportive of the Penang community.

"I hope the association can continue such efforts in the future as well," said Soon in his speech.

The programme also received support from the Pallas company which sponsored black shoes for the recipients.

Magnificent GTF finale

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Law Suun Ting**

AFTER indulging the people with the magic of arts, the curtain came down on the George Town Festival 2019 on July 28 with a bang, leaving arts lovers in a spell.

The 16-day long festival, with its theme “A Festival for Everyone”, this year attracted over 300,000 visitors.

“I have received good feedback about GTF this year revolving around the arts scene as well as the accessibility of public of all levels to the festival.

“This year’s GTF saw arts blooming everywhere in the city, allowing visitors to be totally immersed in them.

“There were more free-to-attend events, more local engagements and local content, thus delivering the promise of ‘A Festival for Everyone’,” said Penang Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin at the closing ceremony of GTF.

According to Yeoh, the festival

has played a pivotal role in positioning the state as Asia’s arts and culture hub.

“It has been drawing thousands of visitors each year to Penang and turning the state into a canvas and a stage for arts to thrive and prosper.

“We hope that more collaborations can be made between Malaysian artistes and artistes from other countries, so that GTF can be developed into an international platform for local artistes to showcase their art forms globally,” Yeoh added.

The grand finale of GTF, dubbed the “The Extravaganza”, featured some mesmerising performances from local and international artistes, such as Mallakhamb (India), Odisi (Malaysia), Reborn (Malaysia) and Fallen Angel & Light of Hope (Malaysia).

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was the guest of honour, was impressed with the power-packed and artistic performances on the night.

“The state government has always been a firm believer in nurturing and supporting the arts and we



▲ Reborn performed by our local artistes kept the audience bewitched with the magical performances.

witnessed by an international crowd and gain global fame.

“I also hope that this year’s GTF has added colour and excitement to enliven Penang,” said Chow during his speech at Beach Street.

Chow also revealed the dates for the GTF 2020 at the closing ceremony.

“I would like to announce that GTF 2020 will be held from July 11 to July 26,” he said to cheers from the crowd.

Also present were state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Religions Other Than Islam Chong Eng, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, George Town World Heritage Incorporated general manager Dr Ang Ming Chee and Penang Global Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan.



▲ The artistes from India performing their heart thumping stunts called Mallakhamb.

have invested and supported GTF since its debut in 2010.

“We will continue to develop GTF into an international platform for local artistes to showcase their works, allowing their works to be

▲ Colourful and vibrant Indian cultural performance by Angika Fine Arts.

Centennial joy for PEA

THE Penang Eurasian Association (PEA) is celebrating its centennial this year with many exciting events!

Its president, Mavis Baptist, said various events had been planned in the coming months for the public to enjoy and get to know more about the community.

“The Eurasian community has contributed immensely towards the development of the country as well as the general community.

“Our association has progressed so far. We engage the state government to hold community events with the aim of preserving the heritage and culture of minority ethnic groups,” she told a press conference on Aug 2.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the state acknowl-

edged the contributions of the Eurasian community.

“Although the community is small, their contributions are huge. We hope to continue this cordial working relationship with the Eurasian community and other communities in Penang,” he said.

Among the exciting events planned are the Feast of Assumption (Aug 14), Eurasian Heritage Fiesta & Launching of 100th year anniversary celebration (Aug 17), Merdeka Countdown (Aug 30), Seniors Event (Sept 15), Public Speaking Competition (Sept 16), and the Gala Dinner (Nov 9).

The PEA was established in 1919 after the end of World War I.

For further information visit PEA Facebook page at <https://www.facebook.com/penangeurasian/>



Baptist (third from left) and Jagdeep (fourth from left) together with other invited guests posing for a group photo after the press conference.

Earlier, Jagdeep who is also the non-Islamic places of worship fund (RIBI) chairman, said he received applications from three churches in Penang.

“The St John Britto Church in Jalan Sungai Pinang requires funding for repairs of the premises, St Francis Xavier Church in Penang

Road needs the funds to replace the roof and the Church of Our Lady of Sorrows in Macalister Road needs to build a ramp for people with special needs.

“We will process these applications accordingly. If they meet the required criteria, we shall approve it,” Jagdeep said.

Waste – it is everyone's business!

It was a fun-filled and educational Saturday for 31 participants between the ages of 14 and 61 who took part in Penang Green Council's eco-tour, Green Map - Golden Belt.

This half-day eco-tour explored the Batu Maung Solid Waste Transfer Station, a new transfer station facility in Penang, and Taman Bagan Lalang Recycling Centre, an exemplary model for community-based efforts.

We all know that the most critical component in any waste management programme is public awareness and participation, in addition to appropriate legislation, technical support and adequate funding.

The first stop was Batu Maung Solid Waste Transfer Station.

The RM75 million infrastructure launched in January 2019 will service the Penang Island City Council (MBPP) and Penang Island as an integrated solid waste management facility which will overcome issues related to transfer and disposal of bulk and domestic waste.

This station is also equipped with recycling facility, leachate treatment and organic waste to energy processing facility.

Here, participants were briefed in detail on the facility's daily operations from the moment garbage trucks enter.

They were then taken on a walkabout tour



Group photo at Batu Maung Solid Waste Transfer Station.

to see for themselves the processes. It was indeed a great eye-opening experience for many!

The excursion continued on to the next location, a community led recycling centre - Taman Bagan Lalang Recycling Centre.

The site where this centre sits on used to be a vacant land surrounded by trees.

The trees were not uprooted but instead trimmed to still provide shade to the surroundings.

In 2010, the state government provided

seeding fund such as a container office to be used as a meeting place.

This centre was then made an education and awareness centre in the Northern District of Seberang Perai. Among the initiatives carried out to encourage residents in the neighbourhood to move towards a zero-waste lifestyle includes kitchen waste composting where participating households are given a bin to be filled up and get rewarded, segregating and recycling their waste as well as mak-

ing detergent from fruit peels. Our lucky participants got to make from scratch and bag home their own handmade detergent out of natural enzymes.

It was a fruitful and successful outdoor tour for everyone.

We want to carve in the minds of everyone that every piece of trash tossed out will not disappear on its own, it goes through a series of process that requires so much resources to then just end up deeply planted in the landfill. If we could be more considerate of the one and only landfill Pulau Burung that we have in Penang, we could be salvaging more lands claimed to be turned into landfills in the future.

Special thanks to the management of Batu Maung Solid Waste Transfer Station and Taman Bagan Lalang Recycling Centre for hosting us. It is our pleasure here at Penang Green Council to organise such a programme for Penangites!

Don't worry if you missed it this time, just follow our Facebook page - Penang Green Council for more updates. Under this Green Map, we also have Blue Belt where we explore on the water supply and wastewater treatment system in Penang.

Do not miss this opportunity to be a mindful Penangite! - Article by Penang Green Council

BANDAR CASSIA, BATU KAWAN

Hijau E-KOMUNITI

HARGA JUALAN
RM168,000 - RM220,000

KELUASAN RUMAH : 900 - 1000 kaki persegi

SKOR CLASSIC 74%

04 - 613 9999
04 - 505 0001

KINI ANDA MAMPU

www.pmm.gov.my

dua RESIDENSI TELUK KUMBAR

HARGA JUALAN
RM250,000 - RM300,000

KELUASAN RUMAH : 850 - 1000 kaki persegi

JIRAN RESIDENSI KAMPUNG JAWA BUTTERWORTH

HARGA JUALAN
RM200,000 - RM250,000

KELUASAN RUMAH : 850 - 1000 kaki persegi

Kini dibuka kepada orang ramai.*

Dua Residensi - Pemaju Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang / Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Bandaraya Pulau Pinang / Nomor Rujukan Pelan Bangunan: MBPP/OSC/PBC/610/31/131(B) / Pulau Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajakan: 16/12/2015) / Tarikh Dinyatakan Siap: Jun 2019 / Dabanan: Tiada / Jumlah Unit Jenis B (700kpi): 340 unit / Harga Jualan Jenis B (700kpi): RM172,500 / Jumlah Unit Jenis B (700kpi): 170 unit / Harga Jualan Jenis B (700kpi): RM172,500 (Maks) / Jumlah Unit Jenis C (1000kpi): 20 unit / Harga Jualan Jenis C (1000kpi): RM250,000 (Maks) / RM275,000 (Maks) / No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-6/10-2019/030510 / Tempoh Sah: 24/10/2018 - 23/10/2019 / No. Permit Iklan B Jualan: 8924-6/10-2019/030510 / Tempoh Sah: 24/10/2018 - 23/10/2019
 Jiran Residensi - Pemaju Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang / Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Perbandaran Seberang Perai / Nomor Rujukan Pelan Bangunan: MBPP/OSC/20-24/38 / Pajakan Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajakan: 23/11/2015) / Tarikh Dinyatakan Siap: Jun 2019 / Dabanan: Tiada / Jumlah Unit Jenis B (700kpi): 353 unit / Harga Jualan Jenis B (700kpi): RM172,500 / Jumlah Unit Jenis C (1000kpi): 150 unit / Harga Jualan Jenis C (1000kpi): RM200,000 (Maks) / RM220,000 (Maks) / No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-6/10-2019/030510 / Tempoh Sah: 18/11/2017 - 17/11/2019 / No. Permit Iklan B Jualan: 8924-6/10-2019/030510 / Tempoh Sah: 18/11/2017 - 17/11/2019
 * Sekatan Kepingan Tanah yang diberikan tidak boleh dipisahkan oleh, dicagar, pelak, palikan kecil atau sebarang bentuk urusniaga tanpa kebenaran Pihak Berkuasa Negeri.
 * Hukuman ciri-ciri dalam ini adalah cadangan sahaja sahaja sahaja ilustrasi dan gambar adalah gambaran artis sahaja dan adalah bertakluk kepada perubahan sebagai mana yang dianggap sesuai oleh pihak pemaju atau sebagai mana yang dimaklumkan oleh pihak-pihak berkepentingan atau pihak-pihak berkepentingan.
 * Sila rujuk kepada Survei Persekitaran (SPP) bagi unit sebenar untuk mendapatkan spesifikasi dan penerangan yang telah diluluskan oleh pihak berkuasa dan unit sebenar akan dibina dengan sewajarnya.

Free counseling at Sungai Pinang service centre

Story & pix by **Tanushalini Moroter**

THE Sungai Pinang service centre, after successfully launching its free legal advice programme last year, is now offering free counselling service to the neighbourhood of Jelutong.

The service centre is collabo-

rating with the Penang Family Health Development Association (PFHDA) to provide free counselling services on the second Wednesday of every month starting from this month (7.30pm-9.30pm).

According to the programme director (free counselling service) Engie Ng, the service will

cater to the needs of individuals who are facing emotional crisis.

“The Health Minister (Datuk Seri Dr Dzulkefly Ahmad) had earlier stated that there is a great need to create awareness on mental health issues as well as

on the need to have more counselling services.

“It has been reported that out of the total Malaysian population, 20% are suffering from mild depression and therefore it is essential to help people to deal with their afflictions through counselling.

“I think this free counselling service initiated by Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim at the service centre is something timely,” Ng said at a press conference held on Aug 2.

Those who are in need of the service must register prior to attending the counselling session.

They can do so at the following link <https://forms.gle/EP6oi-kUqEqLL8AL37>.

If they need assistance to register for the counselling session, the public can also visit the service centre located at Jalan Ahmad Nor, 11600 Jelutong (tel: 04-6576630).

Lim feels that people need to be educated more on the issues concerning mental health.

“I feel it is important for an individual who is overwhelmed with emotions to have a good support system.

“We need to be sensitive to people’s emotions and mental state. Not only that, we should also be able to identify those who are suffering from depression and get them help.

“This is something that cannot be overlooked. We can help to save a life if we are observant enough and are sensitive,” added Lim.

Meanwhile, those who are suffering from depression and need a listening ear can call Befrienders at 03-79568145 (24 hours).

They can also call Penang Befrienders at 04-2815161/04-2811108 or whatsapp 011-56997687 (Monday to Sunday from 3pm-midnight).

Those who wish to communicate in Tamil primarily and also in Bahasa Malaysia and English, can call SNEHAM at 1800 22 5757 daily from 4pm to 8pm.



Lim (centre) in a group picture with the representatives from PFHDA and also staff of the service centre.

SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS



Reviving Penang's former glory in art

THE emergence of young artists and foreign artists is helping Penang to revive its former glory in visual arts.

“With the emergence of young artists and foreign artists who have made this island (Penang) as their base of operation, we can see a resurgence of art in Penang,” said Chief Minister Chow Kon Yeow at the launch of the Peter Liew Art Gallery in Cantonment Road on July 28.

“I am glad that Penang has attracted Peter Liew to move his base here.

“Artists like him and many others have enlivened the art scene in Penang.

“Events such as the George Town Festival, the George Town Literary Festival as well as the proposed Penang Art District will help generate public interest in art through exposure and informal education,” added Chow.

According to Chow, Liew is setting up his gallery and an international art village called “PLAVT” in Balik Pulau.

“Galleries and art villages are integral parts of the art ecosystem. As such, it is encouraging that Peter Liew is initiating the Peter Liew Art Gallery and an international art village in Balik Pulau,” he said.

Chow also stated that Penang was on track to regain its former seat as an art and cultural hub that would attract even more artists from across the globe.

“I hope that through arts and culture, we are able to paint an even more colourful and beautiful future for our upcoming generations,” Chow said.

Also present was Penang State Art Gallery chairman Lee Khai.

For further enquiries on the PLArt Gallery, contact Ron Liew 016-3275209 (text only).

PBAPP gives out long-service awards

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Alvie Cheng**

It was a proud day for 47 staff members of the Penang Water Supply Corporation (PBAPP) when they received long-service awards from Chief Minister Chow Kon Yeow.

Of the 47, two have served PBAPP for 25 years, 23 for 30 years and 22 for 35 years and they received BSN premium saving certificate worth RM1,500, RM2,000 and RM2,500 respectively.

Chow, who is also the PBAPP chairman, congratulated them for their dedication and loyalty and said these long-serving employees have started their career with PBA (Penang Water Authority) before it was corporatised as PBAPP on March 1, 1999.

"We have seen many changes in the last 20 years and PBAPP has become more pro-active, professional, innovative and results-oriented over the years," Chow said in his speech on July 25.

"The most outstanding achievement by PBAPP is that there has never been any water rationing in the last 20 years in the state. The water supply has been continuous. There may be two or three hours of water interruption."

Upon hearing that, the employees responded with a loud applause.

Chow, who is also PBA Holdings Bhd chairman, said he was proud that for 17 successive years, dividends were paid out to the shareholders.

On top of that, he said PBAPP has consistently reinvested its profits to raise its services. From 2008 to 2018, PBAPP has invested RM682.6 million in 335 water supply-related projects in Penang.

Chow also noted that PBAPP has successfully carried out excellent services and meeting its KPI, like maintaining 100% water supply to the urban areas and 99.8% to rural areas and maintaining its lowest domestic water tariff in Malaysia for the first 35,000 litres each month.



Chow (seated, eighth from left) and Jaseni (seated, ninth from left) posing for a photograph with PBAPP long-service award recipients and a few senior management personnel.

PBAHB and PBAPP chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa said there are two main factors why there is always consistent water supply 24 hours a day, seven days a week and 365 days a year in the state to 1.77 million people and thousands of businesses.

"First is labour efficiency and second is PBAPP does not outsource major engineering operations," he said.

On labour efficiency, Jaseni said in 1999, PBAPP had a staff of 999 serving 338,523 registered water users. In 2008, the number of staff increased to 1,347 serving 616,082 water users. This means that in

1999, PBAPP had a ratio of one employee to 339 users while in 2018, it was 1:457.

Based on the ratio, Jaseni

said it reflected the employees' work efficiency and PBAPP overall efficiency as a water supply operator.



Chong Eng (left) and Lee at the event to launch Bukit Mertajam as a digital city.

Plan to transform Bukit Mertajam into digital city

BUKIT Mertajam (BM), with an area of about 12km by 18km, is set to be transformed into a digital city.

Known as "BM Digital Initiative", it is solely to be planned, studied, undertaken and funded by technology partner Smartviro Sdn Bhd, the master developer for this project.

"Smartviro is a subsidiary of YES Online Sdn Bhd, which is also a master developer of OSC Online system used by 103 local authorities in Malaysia since 2010," state executive councillor in charge of Women & Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other Than Islam, Chong Eng, told a press conference at Komtar on July 26.

"BM is growing rapidly into an urbanised area with a population of more than 212,300 residents amidst the shift to the commercial and light industrial-based economy. This has led to profound social and economic changes there.

"The smart city/digital city concept is to integrate the Information and Communication Technology

(ICT) with various smart devices to collect and monitor the city's environment, operations and services.

"This is in line with Cities 4.0 launched by our Prime Minister Tun Dr Mahathir Mohamad last year," Chong Eng added.

Also present were Smartviro Sdn Bhd director Datuk Lee Aik Heng and its project manager Adwin Chew.

Chong Eng said she was happy with the initiative by Smartviro, a local Asia Pacific ICT Alliance (APICTA) award-winning developer, to establish a smart city model as part of the state government's commitment towards digital revolution as contained in "Penang2030: A Family-focused Green and Smart State that Inspires the Nation".

"It is indeed an honour that BM has been identified as a testing ground to earmark on the digital city implementation that can serve as a role model that hopefully can be deployed to other parts of Penang and out of Penang in the near future," Chong Eng said.



Chow (second row, seventh from left) coming together with participants of the LRT Hunt for a group photo.

State committed to building livable city

STAYING true to the state's vision and also to raise awareness on the proposed Bayan Lepas LRT project, the Penang LRT Hunt 2019 was held on July 27.

Fifty teams comprising 200 participants took part in the fun, family-orientated and environmental-friendly event which began at Komtar at 7am and ended at Giant Bayan Baru.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the event was more meaningful with the Bayan Lepas LRT project receiving its condi-

tional approval from the Land Public Transport Agency (APAD) recently.

"We are committed to building a vibrant and livable city in line with the Penang2030 vision," he said at the closing ceremony in Bayan Baru.

The LRT Hunt, the brainchild of the Chief Minister, is part of a series of public engagement events aimed at increasing awareness on the proposed Bayan Lepas LRT stations.

Some of the proposed loca-

tions are at Komtar, Macallum Street, Bandar Sri Pinang, East Jelutong, Gelugor, Batu Uban, Sungai Nibong, Bukit Jambul and Jalan Tengah.

Organised by the Penang state government in collaboration with Penang Island City Council, the main sponsor of the hunt was Penang International Exchange.

Proceeds from Penang LRT Hunt 2019 will be channelled to JCI E-Metro to fund their youth welfare programmes and activities.

RM1mil aid for fishermen

THE Penang government is giving out financial aid of over RM1 million to coastal fishermen in the state for them to buy nets and other necessary items.

Telok Bahang assemblyman Zolkifly Md Lazim, who presented a mock cheque for RM1,020,000 to a few representatives of the fishermen at the Telok Bahang Fishermen NPK Centre on July 24, said the aid was to ease the burden of the over 2,000 fishermen.

A total of 239 fishermen from the Persatuan Nelayan Kawasan Telok Bahang received the

RM400 aid voucher each at the centre on July 24. They came from Pantai Acheh, Telok Bahang, Batu Ferringhi, Tanjong Bungah, Tanjong Tokong and Gurney Drive.

"I understand their catch has gone down over the past 10 years. Statistics, however, show that the sales revenue went up to RM2 billion last year. This was due to fish price increase and also the increase in fishes caught by the bigger boats," Zolkifly said in his speech.

"The state will help provide aid from time to time. The fishermen are the heroes for providing



Some of the fishermen showing the aid vouchers they received in Telok Bahang.

high protein (in the form of fishes) to the people."

Also present were Malaysian Fisheries Development Board

(LKIM) Penang director Dr Nik Yahya AB Rahman, Persatuan Nelayan Kawasan Telok Bahang chairman Johari Mohammad,

Northeast District representative Nurshamshinaz Shamsudin and Balik Pulau penghulu Mohd Farouk Varusai Mohd.

RM1.7m of science apparatus for 17 Chinese secondary schools

IN a bid to enhance students' interest in the science and technology field, Yu Cai Foundation (YCF) has sponsored RM1.7 million worth of science apparatus to 17 Chinese secondary schools in Penang.

As part of its Grant for Physical Facilities programme, the foundation, which is a charitable initiative by Ananda Krishnan Tatparanandam and Usaha Tegas Group, aims to nurture young talent.

Yu Cai Foundation chairman Chan Chee Beng said the foundation was proud to support the state government's initiative to project Penang as a centre for engineering and scientific excellence.

"We are pleased to play our role through the award of RM1.7 million to the 17 schools.

"Up to date, we have awarded RM5.9 million to 59 schools to purchase traditional and digital science apparatus.

"The traditional science apparatus will assist the schools in preparation of experiment-based examination while digital apparatus aims to enhance students' interest in science and technology," he said in his speech at the Penang Science Cluster (PSC) in Gat Lebu



Chow showing his keen interest in science as he checks out one of the apparatus.

Cina on July 25. The foundation, which was launched

The foundation, which was launched

in 2015, wants to enable students to achieve their academic and vocational potential through education.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present, lauded the initiative by the foundation to donate the science equipment.

"It is great as the same equipment is also being donated to PSC to allow students in other schools to reap their benefits.

"Penang is home to many high-tech companies, multinationals from over the world and leading local technology companies across various industries such as semiconductors, instrumentation, storage and medical devices," he said.

Chow pointed out that PSC's mission was to spark interest in science and technology and to create innovation and entrepreneurship among the students.

He also stressed on the importance of having a "maker lab" in each school.

"It helps to ensure an interactive learning environment," he said, adding that the state government emphasised this initiative.

The 17 Chinese secondary schools that received the grants were SMJK Chung Hwa Confucian, SMJK Chung Ling Air Itam, SMJK Chung Ling Butterworth, SMJK Convent Datuk Keramat, SMJK Heng Ee, SMJK Heng Ee Bayan Lepas, SMJK Jit Sin, SMJK Jit Sin 2, SMJK Penang Chinese Girls' High School, SMJK Phor Thay, SMJK Sacred Heart, SMJK Union, Chung Ling Private High School, Han Chiang High School, Jit Sin Independent High School, Penang Chinese Girls' Private High School and Phor Tay Private High School.

Also present was PSC chief executive officer Ooi Peng Ee.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN? INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?

DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERAIIII TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

****tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditelapkan**

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA: BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Sparking civic awareness

Story by **Christopher Tan**

HAVE you ever had any near-miss experiences on the road? Are our roads safe for pedestrians?

Have you seen rubbish being thrown haphazardly although there are rubbish bins nearby?

With these issues in mind, the Penang Island City Council (MBPP) has embarked on a civic consciousness campaign to educate the public on road safety and other social issues.

Councillor Tan Hooi Peng said the council had invested a lot of time, money and effort to combat illegal dumping, vandalism, illegal

parking, and to make the city safer for pedestrians.

“We realise that many of these issues stemmed from human behaviour. So, we organised this campaign to advocate behavioural change.

“Since last week, we have installed creative advertisement panels at five bus shelters in Pulau Tikus to raise public awareness. We hope to instal more advertisement panels in other locations soon.

“The five bus shelters are in Burma Road, Kelawai Road, Macalister Road and Pangkor Road.

“We have also spoken to cinema operators to promote the civic con-



It is hoped that this advertisement will educate the public not to litter. - Pix courtesy of Penang Island City Council

sciousness campaign,” Tan said.

Tan, who is also the council’s Public Awareness sub-committee chairman, thanked Pulau Tikus assemblyman Chris Lee for being the

first state elected representative to support and adopt the campaign.

She said the council was also using Instagram to promote the campaign and to reach out to the

community.

A press conference was held in Kelawai Road on July 24 to explain the details of the campaign. Also present was Lee.



The ‘potehi’ performance was a popular attraction at the event.



Gooi (fifth from left), Berapit assemblyman Heng Lee Lee (fourth from left), GTF 2019 director Jack Wong (left) and Georgetown World Heritage Incorporated general manager Dr Ang Ming Chee (fourth from right) at the ‘Macam Macam Macallum’ opening ceremony.

‘Macam Macam Macallum’ a success

THE “Macam Macam Macallum”, a community engagement programme of the popular George Town Festival (GTF) 2019, attracted people from all walks of life and received the thumbs-up from the local community as well.

The two-night programme, held from 7pm to 10pm at the Macallum neighbourhood, was organised by GTF 2019 in collaboration with Pengkalen Kota service centre.

Organised for the first time, the event under GTF offered an opportunity for local residents to present their traditional art forms on the stage.

Adding colour to the community programme were special features by Euphoria Penang Modern Dance Ensemble and local band Culture Shot, which kept the crowd entertained with mind-blowing performances.

Also in action was a traditional “potehi” performance by the Beng Geok Hong Puppet Theatre

Troupe. The lead puppeteer was Ooi See Han, who stays in Macallum.

On the first day of its launch, Pengkalen Kota assemblyman Daniel Gooi Zi Sen said it was a sign that the festival was stepping into a new decade of creativity.

He said such an initiative allowed neighbours to know each other better on a shared space and platform, showcasing the vital role of arts in bringing people together.

“It also presents visitors the rare chance of taking a glimpse into the everyday lives of the local community.

“Once again, welcome to ‘Macam Macam Macallum’ and we hope it will turn out to be a memorable night for all of us,” he said in his speech before the opening ceremony at Lintang Macallum 2 on July 24.

A similar celebration of “Macam Macam Berapit” also took place on the mainland and attracted scores of people.

MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program saringan mammoogram percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN

Klinik Nur Sejahtera Beritani : 04-575 3691
Klinik Nur Sejahtera Sekawang Jaya : 04-590 4204
Klinik Nur Sejahtera Jalan Burma : 04-228 9348

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram
- Tidak menyusu bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyiasatan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyiasatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang berseesuaian.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு மாணவர்களுக்கு சிறப்பு தேர்ச்சி பெற வழிக்காட்டி - இராயர்

சங்கை பிளாங்கு -ஜெலுத்தோங் தொகுதியின் ஏற்பாட்டில் அரசு தேர்வுகளில் அமரவிருக்கும் மாணவர்களுக்கு இலவச பிரத்தியேக வகுப்பு அதிகாரப்பூர்வமாக திறப்பு விழாக்கண்டது. இந்நிகழ்வின் இனிதே துவக்கி வைத்தார் ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர். எஸ்.என் இராயர்.

இந்தப் பிரத்தியேக வகுப்பு குறிப்பாக ஆரம்பப்பள்ளி மதிப்பீடு சோதனை (யூ.பி.எஸ். ஆர்), மூன்றாம் படிவ மதிப்பீடு சோதனை (பி.தி3) மற்றும் மலேசிய கல்வி சான்றிதழ் (எஸ்.பி.எம்) ஆகிய அரசு தேர்வுகளை எதிர்நோக்கும் மாணவர்களுக்காக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது எனவும் இவ்வகுப்பு சங்கை பிளாங்கு, கம்போங் மக்புல் எ.பி.கே.கே அரங்கத்தில் நடைபெறும் என இராயர் தெரிவித்தார்.

"வசதி குறைந்த மாணவர்களுக்கு உதவும் நோக்கத்திலும் பெற்றோர்களின் நிதிச் சுமையைக் குறைக்க உதவும் எண்ணத்திலும் இத்திட்டம் மலர்ந்துள்ளது.

"கல்வியில் சிறந்து விளங்கும் மாணவர்கள் குடும்பப் பொருளாதார



யூ.பி.எஸ்.ஆர், பி.தி3, மற்றும் எஸ்.பி.எம் பட்டறையில் கலந்து கொண்ட மாணவர்களுடன் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ். என் இராயர்

நெருக்கடியால் பிரத்தியேக வகுப்புக்குச் செல்ல இயலாத நிலை ஏற்படுகிறது. எனவே, இலவச பிரத்தியேக வகுப்பில் கலந்து கொள்ளும் மாணவர்கள் இந்த வாய்ப்பினை நல்வழியில் பயன்படுத்தி கல்வியில் சிறப்பு தேர்ச்சிப் பெற

வேண்டும்," என யூ.பி.எஸ்.ஆர், பி.தி3, மற்றும் எஸ்.பி.எம் பட்டறையில் கலந்து கொண்ட இராயர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் பத்து லஞ்சாங் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஒங் அ தியோங், கம்போங்

மக்புல், கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகம் (எம்.பி.கே.கே) உறுப்பினர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இச்சிறப்பு திட்டத்திற்காக ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் ரிம11,000 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கினார். இந்நிதியைப் பயன்படுத்தி இலவச பாடநூல், பயிற்சி புத்தகம், ஆசிரியர்களின் கட்டணம் செலுத்தப்படும் என மேலும் விவரித்தார் .

"ஒவ்வொரு அரசு தேர்வு (யூ.பி.எஸ். ஆர், பிதி3, எஸ்.பி.எம்) பிரத்தியேக வகுப்பில் பயில 30 மாணவர்களுக்கு வாய்ப்பு வழங்கப்படும். இத்திட்டத்தில் 30-க்கும் கூடுதலான மாணவர்கள் பதிவுச்செய்தால் தற்போது வழங்கிய நிதி ஒதுக்கீடு அதிகரிக்கப்படும்," என விவரித்தார்.

இந்த இலவச வகுப்பு ஒரு வாரத்தில் சனி மற்றும் ஞாயிறன்று இடம்பெறும். இத்திட்டத்தில் பதிவுச்செய்ய விரும்பும் மாணவர்கள் பத்து லஞ்சாங், சங்கை பிளாங்கு மற்றும் டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற சேவை மையங்களை அணுகலாம்.

சமூகத்தின் ஒற்றுமையை வலுப்படுத்த சமயம் வழிகாட்டியாகத் திகழ்கிறது - சோங் எங்

தஞ்சோங் பூங்கா - "மலேசியர்கள் பல்லின மக்களுடன் ஒற்றுமையுடன் வாழ்வதற்கு சமயம் முக்கிய பங்கு வகிக்கிறது. அனைத்து சமயப் போதனைகளும் நமது தினசரி வாழ்க்கையில் சகோதரத்துவம், விட்டுக்கொடுக்கும் மனப்பான்மை, நன்னெறிப் பண்புகள் பின்பற்றி நல்லிணக்கத்தை மேலோங்க வழி வகிக்கிறது. சமயம் என்பது பிளவுக்கான அறிகுறி அல்ல மாறாக ஒற்றுமையின் சின்னம்," என மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநில பேரவையின் 42-வது திருமுறை ஓதும் விழாவிற்கு சிறப்பு வருகை மேற்கொண்ட மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் இவ்வாறு கூறினார்.

மாநில அரசாங்கம் சமயம் மற்றும் சமூகநலன் மிக்க திட்டங்களுக்குத் தொடர்ந்து நல்லாதரவு அளிக்கும் என மகளிர் & குடும்ப மேம்பாடு, பாலின



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சோங் எங் வரவேற்புரையாற்றினார்

ஈடுபாடு, இஸ்லாம் அல்லாத மத விவகார ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சோங் எங் கூறினார்.

மலேசிய இந்து சங்க பிளாங்கு மாநிலப் பேரவை சமயம் மட்டுமின்றி பாரம்பரியத்தைப் பறைச்சாற்றும் வகையிலும் பல நிகழ்வுகள், வகுப்புகள் மற்றும் பட்டறைகள் வழிநடடுத்துவதைப் பாராட்டிய சோங்

எங் ரிம5,000 மானியத்திற்கான மாதிரி காசோலையும் வழங்கி சிறப்பித்தார்.

இந்நிகழ்வில் மலேசிய இந்து சங்க தேசிய துணைத் தலைவரும் சி.எம் கோபாலன், பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் உட்பட பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

பிளாங்கு மாநிலப் பேரவையின் தலைவர் திரு.மா.முனியாண்டி



திருமுறை ஓதும் விழாவில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்கள் மற்றும் பெற்றோர்கள்.

உரையாற்றுகையில், மலேசிய இந்து சங்க அதிகாரப்பூர்வ பாடல் வரியான 'ஒன்று சேருவோம், ஒன்று சேருவோம்' என்று பாடும் போது உறுப்பினர்கள் உற்சாகம் கொள்கின்றனர். சங்க உறுப்பினர்கள் நிகழ்வுகள் மற்றும் நடவடிக்கைகள் நடத்துவதில் மட்டும் உற்சாகம் கொள்ளாமல் ஒன்றுபட்டு வாழ்ந்து இந்து சமயத்தின் வளர்ச்சிக்கு வித்திட வேண்டும் என்றார்.

இவ்விழாவில் பெற்றோர்கள் உட்பட 1200 பேர்கள் கலந்து கொண்டனர். தனிநபர் மற்றும் குழு முறையில் தேவாரம் ஓதுதல், பேச்சுப் போட்டி, திருமுறை பதிகப்

பாராயணம், பஞ்சபுராணம் என சமயம் போட்டிகள் நடத்தப்பட்டன. மாணவர்கள் பாரம்பரிய ஆடை அணிந்து திருநீறு பூசி பார்ப்பதற்கே வண்ணமயமாகக் காட்சியளித்தனர்.

பிளாங்கு மாநில அளவிலான திருமுறை ஓதும் போட்டியில் 12 வட்டாரப் பேரவையைச் சேர்ந்த பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்டனர். இப்போட்டிகளில் வெற்றிப்பெற்ற போட்டியாளர்கள் இம்மாநிலத்தைப் பிரதிநிதித்து வருகின்ற செப்டம்பர் 16-ஆம் நாள் பத்து மலையில் நடைபெறும் தேசிய ரீதியிலான திருமுறை ஓதும் போட்டியில் கலந்து கொள்வர்.



இந்து தர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு மாநிலத் தலைவர் தனபாலன் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணனுக்கு நினைவுச் சின்னம் எடுத்து வழங்கினார்

பிறை - "இந்திய மாணவர்கள் கல்வியில் சிறந்து விளங்கி பட்டம் பெற்று நிபுணத்துவமிக்க பணியில் அமர்ந்து திருமணம் பந்தத்தில் ஈடுபட்ட பிறகு தன்னை உயர்ந்த நிலைக்கு உருவாக்கிய இந்த சமுதாயத்திற்கு சேவையாற்றுவது நம் அனைவரின் கடமையாகும். 'இன்றைய மாணவர்கள் நாளைய தலைவர்கள்' என்பதற்குச் சான்றாக மாணவர்கள் தன்னலம் கொள்ளாமல் பொதுநலத்துடன் நம் சமுதாயத்திற்கு சேவை வழங்கி நம் சமுதாயத்தின் வெற்றியின் சின்னமாக விளங்க வேண்டும்," என எஸ்.பி.எம் தேர்வு வழிக்காட்டிக் கருத்தரங்கில் கலந்து கொண்ட மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்ற பிளாங்கு மாநிலத் தலைவர் தனபாலன் இவ்வாறு குரலரைத்தார்.

இன்றைய கால இளைஞர்கள் சமயம் மற்றும் சமூகநலன் சார்ந்த நிகழ்வுகளில் கலந்து கொள்வது மிகக் குறைவே. இந்நிலை மாறினால் மட்டுமே வருங்காலத்தில் தமிழர்களின் உரிமைக்கும் வளர்ச்சிக்கும் குரல் கொடுக்க சங்கங்கள் பாதுகாக்கப்படும் என மேலும் தெரிவித்தார்.

மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு மாநிலம், ஜாலான் பாரு, ஸ்ரீ முனீஸ்வரர் ஆலயம் மற்றும் தண்ணீர் மலை பாலதண்டாயுதபாணி ஆலய இணை ஏற்பாட்டில் எஸ்.பி.எம் தேர்வு வழிக்காட்டிக் கருத்தரங்கு இனிதே நடைபெற்றது.

இக்கருத்தரங்கில் நன்னெறிப் பாட குறித்த தேர்வு

எழுதும் அணுகுமுறை மட்டுமின்றி தன்முனைப்புக் கருத்தரங்கும் இடம்பெற்றது. மேலும், இந்நிகழ்வில் பி40 குழுவைச் சேர்ந்த 270 மாணவர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்நிகழ்வில் மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்ற பிளாங்கு மாநில கல்விப் பிரிவுத் தலைவர் டாக்டர் சேகர் கலந்து கொண்டனர்.

"எஸ்.பி.எம் தேர்வு ஒவ்வொரு மாணவர்களின் எதிர்கால பாதையை நிர்ணயிக்கிறது. பொதுவாகவே, சிறந்த தேர்ச்சிப் பெறும் மாணவர்கள் மேல் படிப்பை தொடர்கின்றனர்; அதேவேளையில் கல்வியில் பின் தங்கும் மாணவர்கள் வழி மாறிச்செல்கின்றனர். எனவே, தேர்ச்சிப் பெறாத மாணவர்கள் மனம் தளராமல் தொழிற்கல்வியில் தனது கல்வியைத் தொடரலாம். மேலும் வியாபாரத் துறையிலும் பீடுநடைப் போட்டு பிரகாசமான எதிர்காலத்தை உருவாக்க முடியும் என ஜாலான் பாரு, ஸ்ரீ முனீஸ்வரர் ஆலயத்தின் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் எடுத்துரைத்தார்.

எஸ்.பி.எம் தேர்வில் மாணவர்கள் சிறந்த அடைவுநிலைப் பெறும் பொருட்டு வருகின்ற செப்டம்பர் மாதம் மலாய் மொழி, ஆங்கிலம் மற்றும் கணிதம் ஆகிய மூன்று முதன்மை தேர்வுகளுக்கான வழிக்காட்டிக் கருத்தரங்கும் நடைபெறும். கடந்த மூன்று

மாணவர்கள் எதிர்காலத்தில் சமுதாயத்திற்கு சேவையாற்ற இணக்கம் கொள்ள வேண்டும்



மாணவர்கள் நன்னெறிப்பாட தேர்வு அணுகுமுறைக்கான குறிப்புகள் எழுதிக்கொண்டனர்



எஸ்.பி.எம் தேர்வு வழிக்காட்டிக் கருத்தரங்கில் கலந்து கொண்ட ஐந்தாம் படிவ மாணவர்கள்

ஆண்டுகளாக எஸ்.பி.எம் தேர்வு எழுதும் மாணவர்களுக்கான தேர்வு வழிக்காட்டிக் கருத்தரங்கு நடத்துவதன் மூலம் மாணவர்களின் தேர்வு முடிவுகளில் முன்னேற்றம் கண்டுள்ளனர் என்பது பாராட்டக்குறியது.

மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்றம் பிளாங்கு மாநில கிளை நமது சமயத்தை வளர்ப்பது மட்டுமின்றி பாரம்பரியம், கலை

மற்றும் கல்வியையும் பெறும் பொருட்டு தேர்வு மாணவர்களுக்குக் கொண்டு வரப்படுகிறது. சிறு வயது முதல் சமய நெறியுடன் வளரும் பிள்ளைகள் கல்வி கேள்விகளிலும் சிறந்து விளங்குவர். ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஆரம்பப்பள்ளி மதிப்பீடு தேர்வு (யூ.பி.எஸ்.ஆர்) முதல் மலேசிய உயர்கல்வி தேர்வு (எஸ்.தி.பி.எம்) வரை எழுதும் இந்திய மாணவர்கள் சிறந்த தேர்ச்சிப்

வழிக்காட்டிக் கருத்தரங்கு இந்து தர்ம மாமன்றம் வழிநடத்துகிறது என்றால் மிகையாகாது. இந்துதர்ம மாமன்றத்தின் இந்த உயரிய இலக்கு வெற்றிப்பெற ஜாலான் பாரு, ஸ்ரீ முனீஸ்வரர் ஆலயம் நிதியுதவி வழங்கி உதவிக்கரம் நீட்டுவது பாராட்டக்குறியது. இந்த ஆலய நிர்வாகம் கல்வி வளர்ச்சிக்கு முன்னொடியாகத் திகழ்கிறது.

நீச்சல் பயிற்சி சிறந்த விளையாட்டாளர்களை உருவாக்க வித்திடும்



அடிப்படை நீச்சல் பயிற்சியில் கலந்து கொண்ட மாணவர்களுடன் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர்.

பாயான் லெப்பாஸ்- அண்மையில் பிளாங்கு மாநகர் கழகம் மற்றும் பட்டர்வொர்த் மீட்டிப்படை சங்க இணை ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற அடிப்படை நீச்சல் மற்றும் நீர் பாதுகாப்புப் பயிற்சி திட்டம் 7 முதல் 12 வயது மதிக்கத்தக்க பி40 குழுவினைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் கலந்து கொண்டு பயன்பெற்றனர்.

“இத்திட்டத்தின் மூலம் மாணவர்களின்

மத்தியில் நீரில் மூழ்கும் வழக்குகளைக் குறைத்தல் மற்றும் தனியார் நிறுவன ஏற்பட்டில் இடம்பெறும் நீச்சல் வகுப்புகளில் கலந்து கொள்ள முடியாத மாணவர்களுக்கு வாய்ப்பு வழங்குவதே தலையாய நோக்கமாகத் திகழ்கிறது,” என மாநகர் கழக உறுப்பினர் கேரல்டு மாக் முன் கியோங் தெரிவித்தார்.

இத்திட்டத்தின் மூலம் பெற்றோர்கள்

மற்றும் மாணவர்கள் குறிப்பாக நீர் நடவடிக்கை பிரியர்களுக்கு ஒரு பயனுள்ள நடவடிக்கையாகவும், மேலும் நீர் பாதுகாப்பு பற்றிய பொது அறிவும் வளர்க்க முடியும்.

“மாணவர்கள் நீச்சல் அடிக்கும் திறமையை வளர்த்துக் கொள்வதோடு விளையாட்டுத் துறையில் குறிப்பாக நீச்சல் போட்டியில் அதிக ஈடுபாடு கொள்ள இத்திட்டம்



மாநகர் கழக உறுப்பினர் கேரல்டு மாக் முன் கியோங் நீச்சல் பயிற்சியில் கலந்து கொண்ட மாணவிக்கு நற்சான்றிதழ் எடுத்து வழங்கினார்

வழிவகுக்கும்,” என ரெலாவ் விளையாட்டு அரங்கத்தில் உரையாற்றுகையில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் மாநகர் கழக உறுப்பினர்களான காளியப்பன் மற்றும் லத்திப்பா உசாயன்சா, மாநகர் கழக சமூக பொதுச் சேவை இயக்குநர் ராஷிடா ஜாலாலுதின் மற்றும் பட்டர்வொர்த், பாதுகாப்பு மீட்டிப்படைக் கழகப் பயிற்றுனர் தான் குவான் லிங் கலந்து கொண்டனர்.

பொது மக்களிடம் வற்றாத ஆதரவு கிடைக்கப்பெற்றால் அடுத்த ஆண்டும் இத்திட்டம் தொடங்கப்படும் என மேலும் தெரிவித்தார். இத்திட்டத்தில் 60 மாணவர்கள் மிகுந்த உற்சாகத்துடன் நீச்சல் பயிற்சியில் கலந்து கொண்டனர்.

பத்து காவான் - “நாம் அனைவரும் மதம், இனம், மொழி வேறுபாடின்றி மலேசியர்கள் என்ற உணர்வோடு ஒரு குடையின் கீழ் பயணிக்க வேண்டும். அண்மையக் காலமாக பலதரப்பட்ட சர்ச்சைகள் இனவாதத்தைத் தூண்டுகிறது. எனவே, மலேசியர்கள் தேசப்பற்றுடன் பல்லின மக்களுடனான ஒற்றுமையும் நல்லிணக்கத்தையும் பேண வேண்டும். எனவே, பொது மக்களிடையே தேசப்பற்று ஒங்குவிக்கும் வகையில் ஒற்றுமை நடைப்பயணத்தில் அனைவரும் கலந்து கொள்ள வேண்டும்,” என ஒற்றுமை நடைப்பயண விழா குறித்த செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

பிளாங்கு மாநில அரசு மத சுதந்திரத்துக்கு ஆதரவு அளிக்கும் வகையில் கூடிய விரைவில் 'ஹர்மோனி கட்டடம்' நிறுவ திட்டமிட்டுள்ளது. இதன் மூலம் பல்லின மக்களின் மதம் சார்ந்த நிகழ்வுகள் மற்றும் விழாக்கள் நடத்த பிரதான தலமாகவும் திகழும், என்றார்.

பத்து காவான் நாடாளுமன்ற சேவை மையம், ஆட்டோ சிட்டி நிறுவன இணை ஏற்பாட்டில் ஒற்றுமை நடைப்பயணம் நடைபெறவிருக்கிறது. இந்த ஒற்றுமை நடைப்பயணம் மலேசியத் தினக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு வருகின்ற செப்டம்பர் மாதம் 15-ஆம் தேதி 'Skytv



பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு ஒற்றுமை நடைப்பயணப் பிரச்சுரத்தைக் காண்பிக்கிறார்.

Autocity' தலத்தில் இடம்பெறும். இவ்விழாவில் கலந்து கொள்ள விரும்பும் பங்கேற்பாளர்கள் பத்து காவான் சேவை மையத்தில் பதிவுச்செய்யலாம் அல்லது 'Unity walk' எனும்

ஒற்றுமை நடைப்பயணம் 2019



ஒற்றுமை நடைப்பயணப் பிரச்சுரம்

முகநூல் அகப்பக்கத்தையும் அணுகலாம். முற்றிலும் இலவசமாக நடைபெறும் இந்த ஒற்றுமை நடைப்பயணத்தில் பல்லின மக்கள் குடும்ப உறுப்பினர்களுடன் கலந்து கொள்ள அழைக்கப்படுகின்றனர்.

“ஒற்றுமை நடைப்பயணம் என்ற தலைப்புக்கு ஏற்ப அனைத்து பங்கேற்பாளர்களும் பாரம்பரிய உடையில் கலந்து கொள்ள வேண்டும். இவ்விழாவில் ஏறக்குறைய 500 பங்கேற்பாளர்கள் பங்குக்கொள்வர் என எதிர்பார்ப்பதாக,”

கஸ்தூரி கூறினார்.

இவ்விழா காலை மணி 6.00-க்கு தொடங்கி 10.30-க்குள் நிறைவுப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. பங்கேற்பாளர்கள் 5கிலோமீட்டர் நடைப்பயணத்தில் கலந்து கொண்டப்பிறகு தொடர்ந்து இடம்பெறும் அதிர்ஷ்டக்குலுக்களில் கலந்து கொண்டு பரிசைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். பங்கேற்பாளர்களுக்கு இலவசமாக சட்டை வழங்கப்படும்.



黄金业面对重重挑战 首长吁中央予业者各项便利

报导■杨茵茵

摄影■Ahmad Adil Muhamad



马来西亚国际黄金展在檳城隆重举行，场面盛大。

槟州首席部长曹观友说，虽然槟州在去年共为我国贡献了70亿令吉的金饰品出口额，但其实国内黄金业却面对着劳工方面以及各种国际贸易挑战。因此，他促请联邦政府在劳工政策、税务奖掖以及关税条例上给予国内黄金制造业者便利，好让我国黄金制造业可在国际市场上进一步拓展。

曹观友在出席2019年马来西亚国际黄金展（Penang Signature Gold Fair）开幕仪式时说，我国是世界第8大黄金饰品出口国，而当中的80%出口额来自檳城。

他说，州内黄金制造商有超过百家，他们都比较低调。“不过业者也需要类似的国际黄金展以吸引外国买家，做大州内的黄金贸易平台。”

这是马来西亚国际黄金展第4次选择在檳城举办。曹观友说，他经常遇到有人向他提问，为何该展览不是在吉隆坡举行而是檳城？

“要以最令人信服的方式来回答这个问题，就必须了解檳

城自18世纪以来的檳城黄金珠宝业的历史。”

他说，檳城的黄金制造业已有百年历史，至今发展得很好，我国80%黄金业者来自檳城。

17国买家云集国际黄金展

马来西亚国际黄金展共吸引超过百名来自17个国家的黄金买家，他们分别来自巴林、汶莱、柬埔寨、中国、迪拜、印度、纽西兰、尼泊尔、新加坡、日本、泰国、伊朗和马来西亚等。

这项黄金展（PSG）是马来西亚国际珠宝展（MIJF）的一个项目，即日起至18日，在檳城国际会展中心盛大举行。

该展览的宗旨是要让马来西亚成为最具公信力的黄金贸易商圈，并同时推广本地黄金工艺业。

陈银生促业者改变策略应对市场动荡

协办单位威省金银饰品商

业公会会长陈银生说，全球的黄金市场动荡不定，中美贸易战、香港引渡法案以及中东新执行的进口税促使金价至今年6月一度飙升至6年新高，今年8月触及每克204令吉的大马历史新高价位，是相当不寻常的经济现象现象。

他说，上述种种国际现象改变了现有的黄金市场需求，因此，他促请国内黄金业者必须改变商业策略以应对这个改变。

他指虽然黄金业已有百年历史，但也必须与时俱进，像是迎向工业4.0的发展水平，提高生产力、降低成本，才能改善生产水准，迎合国际市场的要求。

林泳煌：全球仅3国家办黄金交易展

主办单位辉煌展览有限公司总执行长林泳煌说，世界上有许多国家都会举办各项珠宝展览，但是单以黄金作为交易展的国家就只有3个，即中国、印度和马来西亚。



模特儿走天桥展示各类金饰。

“而马来西亚就选择了在檳城举办这项展览。”

出席者包括槟州行政议员孙意志、光大州议员兼首长政治秘书郑来兴、马来西亚金钻珠宝商公会联合总会会长萧德

坤、名誉主席丹斯里吴德芳、顾问拿督陈伟华、副会长谢扶佑、威省金银饰品商业公会会长刘俊辉、槟州总警长拿督纳仁、马来西亚会展局总执行长拿督祖基菲等。



走过风雨后

结束对美的投资访问后，我于上周六下午回到槟城，但是迎接我的却是路边许多倒下的树木。上周的风灾破坏了许多房屋，各单位的人们多天来辛勤工作，好让槟州尽快恢复原状。

我看到两棵原本耸立于大路后的青龙木，不幸成为此次风灾的“受害者”，被风吹倒时还压毁两栋英殖民时期建筑的一角。很多人对于这样的大树竟然无法承受风力都感到惊讶。

仔细看看这些倒下的大树，特别是树干和树根的部分，你就会明白其倒下的原因。我们会发现，树干的底部是空心的，根部也已经腐烂了。即

便是我们这座城市的巨大树木，也无法抵挡强大的风力而倒下。

与此同时，另一场暴风雨正聚集着力量，并猛烈撞击及破坏任何的挡道者。这一场政治风暴，是因人民对教育部有意在华小和淡小介绍爪夷文，引起的强烈反应所形成。

鉴于我无法参与行动党讨论爪夷文课题的会议，我在出发前往美国之前，便已写下自身意见，将之交付予党的州秘书，由她代为转达我的看法。

当我身在美国进行投资访问时，我时刻关注人民对政府和执政党的情绪

和辩论要点。一名党领袖将此次课题形容为党最严重危机，因为人民将眼光聚焦于党无法阻止落实这项有争议的政策。

虽然我在千里之外的异地，我也能感受到人民的愤怒。舆论情况越演越烈，并蔓延至全国各地。

就像热带风暴一样，这场政治风暴，为党和领导人带来严重破坏。问题是情绪化的，人民不愿再聆听。

党就像雄伟的老树，在过去五十年高耸入云。它是否能够抵御政治风暴的愤怒？

党刚刚在联盟政府执政一年多，

并接替了不同的角色。人民也希望看到党领导人民与国家迎向更美好的未来。

党领导和党员们战战兢兢面对我们最大的政治风暴，甚至准备被吹倒，就像老树一样。

在反对党中，党面临许多具有挑战性的问题，并做出了许多重要决定，以便在马来西亚政治舞台上保持相宜性。

今次，党有几项选择，可以考虑采取下一步行动。关键是要确保这棵老树保持强大和团结，能够承受我们职业生涯中最大的风暴。

第12大马计划汇报会 阿兹敏： 槟是我国经济增长 “策略伙伴”

经济事务部长拿督斯里阿兹敏指出，槟城是我国经济增长的“策略伙伴”，去年对国内生产总值的贡献率为6.7%或901亿1800万令吉，更被视为北马经济发展火车头。

经济事务部在槟城召开了由阿兹敏与槟州首席部长曹观友，以及各政府机关领导列席的第12大马计划（2021至2025年）汇报会。阿兹敏是在会议后的记者会这么表示。

他说，槟城最重要的发展项目是提升公立医院设施。至于轻快铁计划是否会列入第12大马计划，他仅说，任何减少使用私人车辆和努力增加公共交通设施的政策，他都会全力支持。

另外，阿兹敏赞扬《槟城2030愿景》中的“重家庭”理

念，即提高家庭经济情况及提升生活素质，这对国家经济发展是好事。

这也是经济事务部从7月5日起，巡回全国举行的第六场第12大马计划汇报会，之前是在马六甲、柔佛、霹雳、沙巴及砂拉越。

经济事务部在汇报会后向媒体发布的文告中，指槟州是发展最佳的州属之一，也是2018年国内生产总值排行第5的州，达到901亿1800万令吉或6.7%，发展稳健及潜力十足。

曹观友：州政府力求经济发展多样化

另一方面，槟州首席部长曹观友说，就经济表现而言，槟城几乎每年都在实现增长，但仍有很大的改善

空间，也在发展中面临许多挑战。

“州政府最主要目的是使经济发展多样化，不限制于服务业和制造业，同时增加人民的收入。

“我希望经济事务部和联邦政府关注和促进槟城经济发展，让槟州继续保持经济成长。”

逾2000户住家遭台风破坏 州政府联合3单位供修屋援助

利奇马台风“尾巴”袭槟，造成逾2000户住家受到不同程度破坏，州政府将联合3个单位，为符合资格的受影响住户提供维修屋子援助。

槟州行政议员彭文宝指出，这三个单位分别是首相署执行协调单位、国家天灾管理机构和槟州元首天灾基金，受灾户能够从3个单位的其中1个单位获得援助。

他说，当局将视受灾户住宅的破坏程度，决定他们接受哪一个援助，因此，受影响的住户受促尽快向当局做出投报，并前往县署寻求帮助。

“首相署协调单位最多能拨出1万令吉维修基金，而槟州首长维修基金拨款原则为维修费用的10%及不超过5000令吉，至于国家天灾管理机构最高维修拨款为5000令吉。”

他是在记者会上如是指出。

他补充，当局将根据程序做出评估，并委派承包商协助居民维修住家。

另一方面，他透露，槟城还有3栋廉价组屋也受到台风尾破坏，虽然组屋单位没列入我国的援助标准操作程序内，但州政府给予人道主义，还是决定伸出援手。

“这三栋组屋为Mutiar Idaman、Medantunku和Jelutong Indah，其中一栋组屋由于破坏严重，当局献义提供80：20槟州组屋维修基金予他们。”

截至8月14日下午，共有2022个受影响的灾户，其中威北最为严重，既接获895个投报，其他地方分别是威中183宗、威南69宗、西南县406宗和东北县的469宗。



第12大马计划汇报会上，曹观友、阿兹敏与官员大合照。

报导■杨茵茵
摄影■Adleena Rahayu Ahmad Radzi

植物园特别区域发展蓝图获批 佳日星：拟7发展计划及有望申遗

檳城植物园特别区域发展蓝图终于完成宪报，同时也有望申报为檳州的另一个世界遗产。

经过一番努力，檳城植物园特别区域发展蓝图（Rancangan Kawasan Khas Taman Botani）终于在7月4日完成宪报颁布，并拟出7大发展计划，同时也拟申请为檳州的另一个世界遗产。

檳州地方政府、房屋、城市及乡村规划委员会主席佳日星今日召开记者会捎来上述好消息。

他说，檳城除了植物园之外，数项同样被纳入在特别区域蓝图中的计划还包括了升旗山和乔治市古迹区。

关于植物园的特别区域发展，他表示已经征询了多名国内外专家的意见，因此所采纳的建议并非只源自本地。

他说，目前全球共有3个植物园被列入世界教科文组织的文化遗产名录，即伦敦、巴西和新加坡的植物园。而在这之前，有关当局也要邀请了这3个地方的植物园专家前来交流，其中来自新加坡的植物园园长为檳城植物园表示惊叹，认为可探讨将其列入世界遗产名录。

“他指檳城植物园有别于其他植物园，因为这里的植物园是自然形成而非人造的，再加上其背后就是升旗山，要纳入世界遗产绝对具有一定潜能。”

首个计划料今年内动工

佳日星说，当局已经为植物园特别区域发展规划出25个区块来管理，并将其归类成7大类，分别是（一）访客中心、（二）植物保育与研究中心、（三）马来西亚林荫大道、（四）修复花园商场、（五）天然圆顶剧场、（六）服务设施、苗圃和灌溉系统，以及（七）观景与咨询台。

他说，首个计划的访客中心将会建在现有的植物园管理处与小贩中心处，该计划有望在今年内开始动工。

檳城植物园院长苏另源博士解释，其实檳城植物园的实际面积是从植物园管理处这一块开始，而并非现有大门的所在位置。

“现在的访客驾车经过的管理办公室到植物园大门



苏另源（右1）向依德利斯（左起）、尤端祥和佳日星解说檳城植物园特别区域发展蓝图的7大计划。

之间，其实都是属于植物园的范围。因此首项计划将会把访客中心设立在现有大门700米以外的这个地方，也作为新的植物园入口。届时，访客也将从此处开始步入植物园。”

他说，首项计划的访客中心也将设有多层停车场，而原有的停车场将改造为公园。

“目前植物园小贩中心的地段，则会计划兴建一座综合大楼，包括多层停车场、小贩美食中心及游客资讯中心。”

他指檳城植物园在去年与新加坡植物园签署合作备忘录后可与当地植物园紧密合作，取得资料，以展示在檳城植物园游客资讯中心内。

苏另源说，植物园特别区域发展计划自2011年开始草拟，在他接手出任园长时已有相关的文件和计划。他认为要计划任何发展都是容易的，但真正实行起来却不是那么的容易，必须要付出很多的努力。

他表示该发展并不会影响先有的访客，只会给访客带来更好地服务。目前当局正为特别区域蓝图拟定时间表。

出席者有檳岛市长拿督尤端祥、秘书拿督李德南、檳州PLANMalaysia主任拿督依德利斯等。



植物园特别区域发展规划7大计划图。

植物园特别区域发展规划7大计划

- （一） 访客中心
 - 兴建多层停车场，设有500个停车位
 - 植物园新入口
- （二） 植物保育与研究中心
 - 设于植物园管理处旁停车位范围
 - 将进行生物多样性保育和研究工作
- （三） 马来西亚林荫大道
 - 将在新入口到中央广场之间的路旁种植多种植物
 - 于有关植物标上本地名称
- （四） 修复花园商场
 - 与檳州水利灌溉局合作修复河流
 - 提升中央广场
- （五） 天然圆顶剧场
 - 设于石矿公园的天然环境中
 - 可用于举办演唱会或大型活动。
- （六） 服务设施、苗圃和灌溉系统
 - 存放植物园器材
 - 提升苗圃
- （七） 观景与咨询台
 - 供方可观赏植物园景观与瀑布等美景

用美食诉说文化底蕴 亚洲美食文化节呈献5国佳肴



曹观友（左二）、杨顺兴（左一）、孙意志（右三）、黄茁原（右一）及王万育齐推介首届槟城亚洲美食文化节。

用美食诉说文化底蕴，首届槟城亚洲美食文化节将于9月13日至15日一连三天，在槟威5地点邀您一起品尝亚洲五国美食。

是项以“寻访槟城，体验亚洲风情”为主题的活动，将于上述日期，上午10时至晚上10时，分别在槟威5家商场进行，分别呈现来自日本、泰国、中国、印尼和韩国美食佳肴。

5座商场分别为葛尼百丽宫广场（日本料理）、1st Avenue广场（泰国美食）、皇后湾广场（韩国料理）、合您广场（中华料理）及双威嘉年华广场（印尼佳肴）。

除了为大家带来美味与具有各国特色的美食外，每家商场将会为大家带来不同国度的文化表演、艺术与烹饪工作坊等，让大家在味蕾与心灵上皆能有所斩获。

此外，大会也将把各国特有的美食文化搬来美食节，如日本超人气一人食拉面、Indomie甜甜圈等也会一一在美食节中出现，让民众们一尝“传说”中的美食。

曹观友：放眼吸引10万游客

槟州首长曹观友指出，州政府希望这项美食节活动，将吸引超过10万名游客，到访槟州“猎食”，体验

亚洲味蕾之旅。

他说，槟城一直以来都致力于推广本身的美食和文化，随着槟城美食节的成功举行，槟州如今尝试拓展美食版图，把亚洲各国的饮食特色带入州内，为旅客带来美食与文化的双重享受。

此外，他也说，槟州政府秉持平衡发展槟威两地的信念，这次活动也不忘把威省列入版图之中，威省的双威嘉年华广场将举办其中一场以印尼佳肴为主题的美食环节，让大家参与。

他因为邀请民众届时一起参与这项难得的美食节活动，并于9月10日傍晚5时30分，到风车路的Hin Bus Depot参与这项美食节开幕仪式，体验这项美食节的魅力。

杨顺兴：通过创新引领旅游业迈更高层次

槟州旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席杨顺兴说，当局目前正致力于通过创新，来把槟州旅游业带向更高层次，而以庆典与活动来吸引旅客并保持竞争力，是当局的策略之一。

他指出，通过不同的庆典与活动，游客将有机会通过这些活动，更深层次的了解槟州的文化与生活，不同的活动也能让游客逗留更长时间，对槟州旅游业起

到促进作用。

他说，当局也希望带入更多文化元素，把槟州打造成亚洲文化枢纽，并把槟城特有的文化、美食、古迹与艺术等，介绍给旅客。

有关活动负责人王万育说，这次美食节有涵盖了各国的美食与文化，是喜欢美食的老饕不容错过的盛会。

“我们在这次美食节中，有着许多独到和非常有特色的美食，除了各国的传统风味和不同国家的零食与小吃外，我们也特别结合了一些不同的饮食文化独出特色美食，想必能给大家带来惊喜。”

此外，在文化节期间，前往三间商场参与美食节的民众，也有机会赢取价值50令吉的Klook旅游公司礼券。

想要赢取上述奖励的民众，只需在大会官网注册获得二维码护照，并在其中三个美食节地点打卡，第20位或逢20倍数的参与者就有机会获奖。

欲知详情，可以游览www.penangafcf.com，或关注脸书专页Penang Asian Food & Culture Festival，或IG账号 @Penangafcf，获取最新消息。



筹教育与培训基金

圣尼古拉盲人之家9月7日义卖会

圣尼古拉盲人之家将于9月7日，在哥德律该院举办第9届义卖会，放眼筹15万令吉作为教育与培训用途。

圣尼古拉盲人之家总经理张邦明表示，义卖会将于上午9点至下午2点举行，设有60个售卖食品等的摊位。

“我们希望可吸引约4000人到来，至少筹集15万令吉，也从中提高民众对弱视群体的认识。”他是在新闻发布会上这么说，陪同者为槟州福利及爱心社会委员会主席彭文宝行政议员。

有意购买义卖会固本（每本20令吉）者或欲知详情，可致电圣尼古拉盲人之家04-2290800，分线133/134，或Whatsapp至011-62290800或电邮至info@snh.org.my，民众也可在义卖会当场购买固本。

彭文宝（左）与张邦明呼吁民众参加 圣尼古拉盲人之家义卖会。



报导■黄国伟
摄影■曾国权

从小刻苦训练 槟州柔道打出一片天

柔道选手长期一起训练，感情极佳，有如一家人。站者右一为教练周丽茵。

从小开始刻苦，槟州柔道打出一片天。

槟州柔道在国内外赛事中，近年来都获得不俗成绩，今年更在亚洲杯青少年赛澳门站及香港站夺得2金1银1铜佳绩，其中秘诀在于基本功扎实。

教练周丽茵受访时透露，在亚洲杯展露头角的吴宣乐、杨德明和陈子宁，都是从孩提时期，就开始到柔道馆学习，由于基本功扎实，在青少年赛事中往往都能带来惊喜。

“他们从小开始学习，直至能够比赛的年龄，他们都已准备好了。”

她补充说，柔道是一个适合从小开始训练的运动，小至5岁就能开始接受训练，学习柔道除了能够锻炼身体外，更重要的是对思维上的塑造。

“父母可能会担心孩子学习防卫术会受伤，但学习柔道除了能够让孩子知道如何保护自己，也灌输他们礼仪、尊师重道、团队和体育精神等，能够让孩子更有纪律和懂事。”

深知孩子学习柔道的好处，她们也正致力于在槟州推广这项运动，并期待招来更多有潜质的幼苗进行训练，如今，该团队内已有逾80名12岁以下学员。

无论如何，孩童的教学方法与别不同，他们无法跟随教练一招一式演练，因此，为了让孩子们能够更好的吸收所柔道知识，她们都会使用“游戏”教学法，让孩子通过游戏认识柔道。

“我们会把一些柔道基本功融入游戏，让他们在玩乐中轻松学习。”

对于柔道在槟州的发展，她表示，州政府给予许多协助，不过由于柔道在槟城的许多学府并不昌盛，所以在招收幼苗方面还是面对一定的困难。

因此，她希望随着槟州的柔道队伍在国际舞台上崭露头角，这项运动在槟州能够获得更多关注，通过政府和私人界的共同协作，把这项运动发展得更辉煌。

选手如一家人拥团队精神

另一方面，周丽茵说，与队员们建立良好的关系，也是整个柔道队伍的成功关键。

“我们和队员就像家人一样，有遇上问题就一起交流和解决，这很重要，所以我们在假日时也会一起郊游和进行其他活动，培养感情。”

此外，为了让学员们能够学习更进步，他们每年也会把学员送往柔道强国日本进行特训，并挑选学员在各个国内外赛事磨练。



三名从小开始学习柔道的选手吴宣乐、杨德明和陈子宁，在国际赛事上崭露头角。

在多管齐下方式下，槟州柔道队伍逐渐强大，并频频为槟州争取荣耀。

吴宣乐冀最后一年青年赛创佳绩

在世界柔道（青年组）排行榜上名列前茅的吴宣乐，如今是她最后一年参与青年组赛事，她最希望接下来能够参与位于摩洛哥的世界柔道青年锦标赛，和来自世界各地的选手切磋。

“这是我最后一年在青年组，所以我和来自各地的选手比赛汲取经验，为未来进军公开组比赛和更高级赛事做准备。”

杨德明越级挑战高龄组

15岁的杨德明，首次前往香港参与国际赛事就已获得佳绩，

甚至越级挑战21岁以下组别时，也能脱颖而出，他笑说，已达到本身的目标，未来还会继续越级挑战，以求超越自我。

“我希望接下来能够到澳洲珀斯参与另一项国际赛事，挑战更多更强的对手。”

陈子宁：进步是最大收获

另一名也是从小开始在武道馆接受训练的陈子宁表示，他是首次在香港举办的国际赛事上拿奖，而这也达成了在期许的目标，能看见自己的进步是最大的收获。

“我们在比赛前，教练会让我们进行特训，来增强我们对柔道的掌握能力和在一些技巧上的运用。”



槟柔道团员们每天花上2小时进行训练。

《珍珠快讯》填色/海报绘画比赛颁奖 瑟丽娜赞参赛作品优秀

配合国庆日的到来,《珍珠快讯》举办“2019年儿童才艺填色比赛”和“槟城2030:重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”海报绘画比赛,吸引州内不少绘画与填色爱好者发挥想象,绘出心中缤纷的马来西亚与槟城愿景。

担任评审与颁奖嘉宾的斯里德里玛州议员瑟丽娜受访时说,此次接获的参赛作品相当优秀,充分展示了小朋友的才华。在她眼里,每一幅作品都是优秀的,几乎每一名参赛者都应该是优胜者,因此评分工作让她觉得相当困难。

“无论如何,我们最终还是按照规定选出了优胜者。希望那些没有获奖的同学们不要感到灰心,再接再厉,继续加油!”

她希望这项活动得以持续举办下去,好让小朋友们有多一个展现才华的平台,进而提升州内的创意水平。

司徒颖儿首次参加就夺冠

2019年儿童才艺填色比赛得奖者包括冠军司徒颖儿、亚军周钰淇和季军许洁妮,她们分别抱走250令吉、150令吉和100令吉奖金。

来自商务小学的司徒颖儿(10岁)首次参加由《珍珠快讯》举办的2019年儿童才艺填色比赛便赢得冠军,让她和家人感到非常意外和惊喜。

颖儿表示,自己并没有在外参与任何的美术课程,只有自修,有些时候爸爸司徒永强和妈妈徐莉莉会充当自己的美术老师。

司徒永强认为颖儿在美术方面相当具有天分,也非常有兴趣。因此,若颖儿未来有意在美术方面发展,他也相当鼓励。

除了上述比赛之外,颖儿也曾在学校参与多项绘画和填色比赛,同时也因兴趣而参加歌唱比赛。

周钰淇美术与唱歌皆佳

自小就喜欢画画的周钰淇(11岁)在家人的鼓励下,经常参加国内外各项美术比赛,此次抱着平常心参赛的她获得亚军奖十分高兴。

来自日新B校的她希望未来可以成为一名画家,个人偏爱的绘画与生活有关的人物作品。周钰淇没有在课外报读任何美术课程,她唯一的美术老师就是自己的姐姐。

瑟丽娜(左三)在颁奖予周钰淇、司徒颖儿和林欣颖。



图为林欣颖所设计的“槟城2030:重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”海报比赛冠军作品。

周钰淇的母亲非常鼓励自己参与课外活动,因此她经常到全国各州参加比赛,并且多次获奖。她曾在一次教师节的全国绘画比赛中荣获金奖。

除了国内比赛之外,她也曾将作品寄到国外,如新加坡参赛。学习与才艺并重的她除了美术以外也很喜欢唱歌,经常参赛且获奖无数。

林欣颖认同“拥绿地”愿景

现年18岁的林欣颖脱颖而出,成为“槟城2030:重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”海报绘画比赛冠军得主,抱走500令吉奖金。

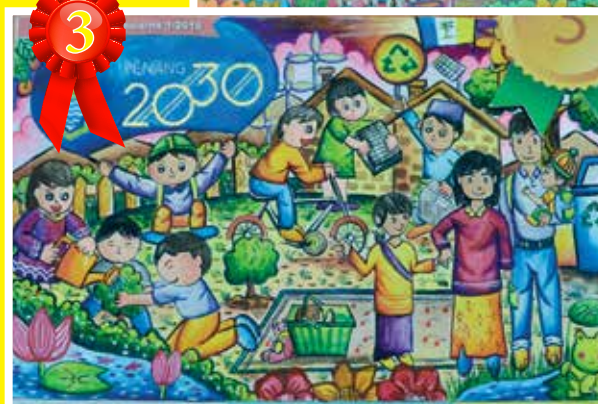
自小喜欢绘画的林欣颖目前在伯乐学院就读商业管理系专业文凭一年级。她从5岁开始就学习绘画,并且在家人的鼓励下经常参加各项美

术比赛。

她曾因参与“丰田梦想汽车美术比赛”比赛而分别在2013及2016年获得冠军和季军奖,因此受邀到日本领奖。

林欣颖是在朋友的告知下得知“槟城2030”海报绘画比赛,此次获奖让她感到特别开心。

她认为由槟州首席部长曹观友所倡议的2030愿景是个很好的理念,尤其是在倡导绿色环境的部分,将有助于让槟城成为一个更加绿意的州属。



1. 冠军奖司徒颖儿的才艺填色比赛作品。

2. 亚军奖周钰淇的才艺填色比赛作品。

3. 季军奖许洁妮的才艺填色比赛作品。

聋哑运动会创佳绩 槟选手苦练获回报

“只要拥有足够的耐心来教导，他们也能和普通人一样，甚至比普通人强大，在运动场上展翅高飞。”

槟州听障运动协会(PSDeaf)去年代表槟州出征第20届马来西亚聋哑运动会(SOPMA)，派出的10名运动员共取得了4枚金牌、7枚银牌和6枚铜牌佳绩，原来这些运动员都来自同一间学校，同一个教练。

运动员们还获得了槟州政府所成立的体育奖励金(SKIMAS)，以鼓励他们继续在运动领域上前进。

这座位于槟城丹絨武雅的联邦特殊教育学校，培育出多名杰出运动员，学生的不懈努力，与教练的坚持，可谓缺一不可。

教练：几乎每天训练

一年365天，这批折翼的天使几乎都没有休息的日子，根据教练莫哈末纳兹里透露，他们每一天都必须接受系统性训练，以维持最佳状态。

“在普通必须上课的日子，他们每天下午4时至6时30分，都有训练课程；而周末我们则会到附近的山林跑步和受训。”

为了给予孩子们最好的特

训，他还被学子们戏称为“魔鬼教练”，无论如何，通过长时间的相处，孩子们也知道教练的苦衷，并咬牙坚持了下来。

“田径是一项不进则退的运动，只要松懈一天，状态就可能回不到从前，所以我必须监督他们，让他们每天都有足够的运动量。”

刷新2大会纪录

在不懈的努力下，该队终于在去年收获成果，除了斩获佳绩外，更刷新大会两项记录，即莫哈末尤塞在三级跳刷新金牌纪录和年仅15岁的奴鲁胡斯纳在400米赛跑中打破银牌纪录。

莫哈末纳兹里说，教导他们需要有耐心，只要肯付出，其实不难发现他们各自有着不同的潜力。

他指出，在他超过10年的教练生涯，的确有想过要放弃教导这些学生，但最后还是放不下学生无声的诉求，坚持至今。

“我曾经想过放弃教导他



纳兹里：只要肯用心教导，聋哑人士也能在个领域翱翔。

们，但当他一起走入办公室来找我的那一刻，我已经知道这是我割舍不下的牵绊。”

训练选手遵守纪律

“他们也会像其他孩子一样调皮捣蛋，而我们需要更关心他们，并导正他们的行为，同时训练他们遵守纪律，让他们坚持每天艰苦的训练，是最大的挑战。”

无论如何，往日的努力，今



女将不让须眉，在各项训练中一点也不含糊。



诺爱音：感谢州政府给予的运动奖励金，将储蓄起来以备不时之需。

哈末尤塞受到《珍珠快讯》访问时，以手语透露其开心的心情，他也告诉记者，他希望在将来能够成为国手，代表我国参与各项赛事。

同时，他也希望在毕业后，选择运动科学修读，在增进自己相关方面知识的同时，也能利用这些知识，教导其他对运动有浓厚兴趣的后进。

另一名在铁饼项目中获得金牌的选手诺爱音则表示，她对于本身能够获得奖项感到惊喜，同时，她也将把得到的运动奖励金储蓄起来，以备不时之需。

“我对所有运动都很有兴趣参与，也希望能一直能够在这项领域发展，同时我也希望自己未来能够当上老师。”

日已经得到了回报，而州政府给予的运动奖励金更给予了大家很大的鼓励。

感谢州政府奖励

他对于槟州政府关注州内的体育发展，并把聋哑运动会也列入体育奖励金感到开心，并希望拿到这笔钱的运动员们，能够善用这些奖励。

在三级跳中缔造新纪录的莫

槟城联邦特殊教育学校，教导出许多杰出运动员。



重挂百年老招牌 土库街消防局重现风采

土库街消防局重挂“1908年土库街中央消防局”老招牌，重现全马第一家消防局风采。

拥有111年历史的土库街消防局，于1908年投入服务，是当时名副其实的中央消防局。虽然经过了逾百年的洗礼，但该局还是存在至今，继续为当地人服务。

如今，该局更被赋予了不一样的使命，既成为历史的见证和游客探访的热门景点。

首长:许多政府机关从槟开始

槟州首长曹观友在重挂招牌仪式上表示，槟城是大马最早城市化的州属之一，因此，有许多政府服务都是从槟城开始，为人民提供各项便利，而土库街消防局就是其中之一。

他说，被列为一级古迹建筑的土库街消防局，是区内重要的历史见证之一，如今所安置上的招牌，也特地依照古迹区特别地方蓝图的规定所定制，以确保该建筑符合历史。

“有关消防局如今仍然活跃，在发生紧急事件或火警时，把损失减至最低，更在乔治市修复历史建筑期间，给予专业防火意见，在乔治市古迹区内扮演着重要角色。”

全国首间消防局

他希望有关老招牌不仅能够提升消防员的荣誉感，同时也能为前来寻找全马第一间消防局的旅客提供方便，让他们能够顺利寻获这座值得一游的历史建筑。

魏子森拨三千元助安装

彭嘉兰哥打区州议员魏子森说，他本身拨款3000令吉，协助土库街消防局重新安装上有关招牌。

他说，这是当局修复乔治市古迹的其中一项努力，帮助该消防局恢复其多年前的原貌。



曹观友、郑来兴、魏子森、沙登及全体消防员对土库街消防局重挂老招牌感到开心。

针对当局提议在有关消防局内设立资料室，魏子森表示，他非常赞同这项提议，并将在该局完成资料收集后，与对方探讨这项计划。

槟州消防局主任沙登，对于州政府伸出援手协助这座消防局安置上具有历史意义的招牌表示感激。

他说，由于该建筑属于一级古迹建筑，所以不可随意改动，而招牌也是按照历史原貌及条例修复。

“我们不会对这座历史建筑做出大改动，只是会进行一些内部修整，让这座建筑能够继续投入服务。”

出席仪式者包括首长政治秘书郑来兴州议员。

增加课外知识及警惕 黄顺祥安排学生访监狱

由槟州青年发展机构连同阿依淡州议员黄顺祥服务中心与监狱局，警方，教育局和反毒单位所举办的2019年学生教育及职业计划圆满举行。

来自阿依淡区内的两所学校，分别是锤灵国民型中学和乔治市中学的72位中学生，日前一同到爪夷监狱范围，了解监狱与狱吏职务等知识。

学生们除了全神贯注聆听与预防犯罪教育以及了解有关部门辖下的各职位详情外，也在讲座会上踊跃的向主讲人提问。

学生需铭记向善不涉罪忠告

此外，阿依淡区州议员黄顺祥也在会上提到，希望学生在此次活动除了学习要课文之外的知识外，也能透过这次的参观，体会罪犯面对的刑罚，从而铭记向善不涉罪案的忠告。

会上也邀请反毒专员向学生详细解释各类毒品的种类及其所带来的严重祸害，宣导学生们远离毒品。



学生访监狱活动结束后，黄顺祥与全体出席者合影。

佳日星：向居者有其屋目标迈进 州政府重启“先租后售”房屋计划

槟州房屋发展及地方政府委员会主席佳日星宣布，州政府重新开放之前被搁置的4项“先租后售”房屋计划，而随着威北打昔汝莪斯里帝沙花园修复中的64个廉价屋单位被纳入“先租后售”计划，后目前槟州政府推动的相关计划的单位已增至1037个，分布于槟威五县。

他是在巡视上述64个单位的修复工程后，在新闻发布会上宣布这项消息。

他说，目前被纳入“先租后售”计划的房屋单位，分别为浮罗新路头K花园组屋（587单位）、威南爪夷双溪努利柏迈（104单位）、赐福园（51单位）、威中柏玛当杜苏慕（231单位）及新增的打昔汝莪斯里帝沙花园（64单位）。

“斯里帝沙花园原本有64个单位的房屋是属于“先租后售”计划，却因为受到双轨铁道工程影响而被搁置，惟在经过公共工程局进行检测后，证实其安全性并没有受影响，目前修复工程在正如火如荼进行中。”

他说，修复工程至今进度79%，比预期快1%，预计提早一个月左右，即今年10月初完工，让购屋者尽早实现居者有其屋的梦想。

“64间单层房屋的售价是每单位4万2000令吉起跳，每月租金为250令吉，租期为14年。”

槟州政府预定在2025年兴建7万6000间廉价屋、中廉价屋及可负担房屋，但如今有关房屋单位已达10万2335间，大大突破了所定目标。

“无论如何，州政府还会继续努力增加廉价屋、中廉价屋及可负担的房屋的数量，让居者有屋。”



佳日星（左二）在槟州房屋部官员的陪同下，参观斯里帝沙花园修复中的廉价屋内部。

涵盖四大环境课题 环保教育工作坊开放报名

环保教育培训员工作坊（进阶班）正式开放报名！

环保教育在现今社会扮演着重要的角色，唯有通过正确的方式进行宣导，才能够有效提高民众对于环境课题的觉醒意识。人们了解了大自然的问题与后果，方能明白其实我们的日常生活习惯究竟对环境造成哪些影响。

槟州绿色机构从2017年开始多次举办环保教育培训员工作坊，这项工作坊涵盖四大环境课题：气候变化、垃圾管理、水源和能源。今年，这项工作坊（进阶班）将于9月7日与8日，上午9时至下午5时，在槟榔律龙城酒店（Cititel Penang）进行。

课程开放给满18岁以上的民众，凡是对环境课题有基础认识并有兴趣成为环境教育者的专业与非专业人士报名参加。导师们将通过环境课题分享与有效的教学的方式提升学员们的培训能力，也让有潜质的环保教育工作者们能够在正规教育环境中，学习如何保护自然环境。

培育良好环保教育培训员

此工作坊旨在培育良好的环保教育培训员、提升培训技巧、传达正确资讯。学员们可通过趣味与互动的学习方式，来策划适合目标群体的活动与资讯传达，让环保教育过程能更生动有效。

ADVANCED SESSION TOT WORKSHOP (ENVIRONMENTAL EDUCATION)

7TH - 8TH SEPTEMBER 2019

9.00am - 5.00pm
Cititel Penang, Jalan Penang



+6 04 250 3322

www.pgc.com.my

+6 016 517 7382

此外，特设的活动与场景演绎将帮助他们学习如何应对环境问题与锻炼个人的客观分析。透过各大小组别活动与角色扮演则有效帮助学员从不同角度切入思考。值得一提的是，学员们还会有机会发挥创意，以自己独创的教学方式来宣导环保教育，与其他学员切磋交流。

这项工作坊的报名费为每人300令

吉，费用包含膳食、教材与导师培训手册。

学习如何尊重大自然与维持地球的永续发展是一个无尽的探索过程，立即采取行动才能够进一步改善环境现状。无可否认地球上的每一个生命都是息息相关的，而教育正是改变个人思考与行为的关键方案。只有加强民众的环境保护知识与技巧，才能更有效地传达环境

议题，提高公民意识并培养具有保护环境价值的地球公民。

有兴趣参与工作坊者，可到以下网址进行报名，报名截止日期为8月30日（请于9月3日前完成付款）。欲知更多活动详情，请致电联络胡小姐或娜芝哈小姐：04-250 3321或电邮至info@pgc.com.my。点击报名：<http://bit.ly/2YAZqPz>

灾后清理工作不觉累

市政府工友：为人民提供方便有成就感

当檳城在8月9日晚遭遇超级强风或暴雨时，人们可以安稳的呆在家里“躲避风头”，但一群“无名英雄”就没那么幸运了，他们必须在狂风暴雨后，一片狼藉的情况下，并且过后在众人欢庆哈芝节的当儿，仍必须执行“收拾残局”的任务，协助清理倒塌的树木及树枝，以确保道路通畅及安全。

《珍珠快讯》访问了檳岛市政厅及威省市政局特别小组（Special Squad）员工，他们一边工作，一边向记者陈述在刮强风当晚清理倒塌物的过程。

莫哈末法罕：感谢热心民众送暖

莫哈末法罕（25岁）说，本身居住于直落巴巷，在市政厅工作已有4年，当天晚上开始刮起强风时，就已经有心理准备会被上司传召出外工作



从事3D工作的地方政府前线员工，任劳任怨及无私奉献的精神令人钦佩。



莫哈末法罕。



阿莫哈菲兹。



纳扎里。



莫哈末阿利夫。



檳岛及威省市政局员工第一时间进行清理工作，让檳城迅速回复现状。

及协助清理工作。

“当天晚上大约11时左右开始就接到通知，必须前往峇都丁宜至玻璃池滑部分地区，进行树木倒塌的清理工作，以确保交通不会阻塞。”

他坦言，当时虽然风势已较为小了，但还是会感到害怕，毕竟一路上仍有树枝跌落及树倒的情况发生，但这是自己的工作，必须要完成。

“我在佳节当天也一样照常工作，早上祈祷完毕后就继续清理工作，而工作中最令我感到开心的，是我们所做的工作被人看到与珍惜，一些热心民众看到我们工作时也会递水给我们。”

阿莫哈菲兹顶着强风出门

阿莫哈菲兹（23岁）说，本身居住于日落洞区，檳岛刮强风当晚同样的一接到通知，就赶到玻璃池滑区协助清理树干

树枝工作。

“我从日落洞赶往玻璃池滑区时，一路上不仅刮着强风，而且到处树倒甚至停电，但由于不是我负责的区域，并且日落洞区也有其他同事协助，所以就没有停下来帮忙。”

他说，出外时家人也非常担心，并特别叮嘱他要小心，不过他认为，看到现场倒塌的树木被清理干净后，会有一种“成就感”。

“很多人认为从事3D工作非常辛苦，但我都习惯了，也并不认为辛苦，因为这是我的工作，看到清理完毕后提供民众方便，觉得很有成就感。”

纳扎里与莫哈末阿利夫无怨无悔

威省方面，身为威省市政局特别小组一员的纳扎里（48岁）受询时表示，每当发生任何意外或者天灾时，他们就必

须随时待命，也必须牺牲与亲爱家人度过佳节时刻。

“我们不能因为发生这样的事情而怪罪任何人，这时候反应更快速尽全力清理，这是我所能牺牲，以及为威省人们所做的事情。”

另一名同事，莫哈末阿利夫（33岁）则说，在这种情况下，对于公众的责任就会超出于自身的利益，而在加入特别小组后，就已预见会有这样的情况发生，因此必须牺牲与家人共度佳节的时刻，并不会感到后悔。

“我们是威省市政局的前线工作人员，必须克服自己本身的困难，无论在什么情况下都能帮助人民。”



泽维尔。

泽维尔：感恩民众参与协助

檳城在周五晚上遭遇超级台风利奇马“尾巴”扫过，面对大量树木倒塌的情况，檳威两地地方政府在短时间内完成超过90%清理工作。

檳岛市政厅社会服务组副主任泽维尔说，檳岛区内发生多处树倒情况后，民众也给予了非常良好的配合，有者甚至将车辆停在一旁，下来协助市政厅员工清理道路及搬走树干，这是非常令人感到鼓舞及正面的。



希华。

从事3D工作的地方政府前线员工，任劳任怨及无私奉献的精神令人钦佩。



檳岛市政厅前线的特别小组，即使暴风雨及适逢佳节，仍风雨无阻的进行清理工作。

他说，檳岛市政厅员工在短时间内就清理的大部分地区倒塌的树木，甚至在佳节期间也不惜牺牲与家人团聚的时间前来工作，我对于他们的表现感到满意，惟檳岛市政厅仍需要一些时间将所有地区的树干清理完毕，希望民众给予耐心。

希华：工友从早忙到晚

另一方面，檳岛市政厅公共卫生组高级助理希华说，这一次的情况发生后，必须全体出动，目标在一周内完成清理工作。

他说，全檳岛大约有120名清洁员工，一般没有发生任何突发情况，他们就会负责日常的清洁工作，包括道路、公共厕所、巴刹等等，由于此次情况较

为严重，他们必须从早上6时30分报到后开始工作，直至倒塌的树木清理完毕，有时候更需工作至晚上8时左右。

“檳岛树木倒塌情况比较严重的地区分别为峇都兰樟区及玻璃池滑，分别由12名及27名员工负责，而在玻璃池滑区，就有多达64处有树倒的情况发生。”

檳州地方政府，房屋，城市及乡村规划委员会主席佳日星也在早前的记者会透露，威省共有343个地点共412棵树木倒塌，当中391棵树已被清理，相等于完成了95.04%的清理工作。

“在檳岛方面则有236个地点共247棵树木倒塌，至今已经清理了244棵树，相等于完成了98.7%。”



檳岛及威省市政局员工第一时间进行清理工作，让檳城迅速回复现状。



槟州领先推动女权运动 PWDC放眼扩展更大规模

槟州向来在推动女权运动中扮演着领导者的角色，更领先全国其他州属。槟州妇女发展机构（PWDC）在槟州政府全力授权下，放眼将女权运动的规模扩展得更大型和更多元。

目前，槟州在推动女权中已经完成很多国内的“第一个”成就，而槟城亦是第一个推出“性别包容政策”的州属。该政策确保每个政府机构和部门都在每个阶层的决策中，都把两性的观点纳入其中。

而员工的性别分配的目标也将达到“40%女性、40%男性，以及20%开放给女性男性”的比例。如今，女性市议员在槟州市政厅和威省市政厅中已经达到了分别29.1%和16.7%的比例。

除此之外，槟州也推出了全马的第一个“妇女与家庭发展委员会（JPWK）”，并从中创造了至少600位女性领导者。她们都赋予责任在各区域里举办发展妇女和家庭的活动。

为了确保快速通畅的项目实施，该全女性的委员会们都直接向各自的州议员汇报和协调。另一方面，同样由州议员负责的社区乡村管理理事会（MPKK）则已经达到20%女性，并放眼在2021年上升至33.3%。

由于察觉到还有更多有潜能的女性人才，槟州也决定着重发展和培养社区乡村管理理事会（MPKK）的委员们。因此，槟州妇女发展机构在8月举办了为期2天的“培养性别训练专家”的工作坊。

当天出席的20位性别训练专家们都将被授予训练社区乡村管理理事会委员们的重任。训练后的这些理事会委员们，都会转而培训社区里的其他成员，以达到加倍的效果。

至于即将来临的11月“槟州橙色运动（PGO）”，其规模将比往年更大型和更深入社区的情况下，槟城放眼继续成为马来西亚提倡女权的指标性州属。



槟州妇女发展机构日前顺利举办“培养性别训练专家”工作坊。

办全国首场性别包容家庭活动 性别包容政策融入家庭发展

“妈妈在家负责做家务。”5岁的欧西曼不假思索地回答到，在他身旁的艾雅轻轻地敲了他的头。

他们是于7月参加由槟州妇女发展机构举办的亲子活动中的17个妈妈和孩子组合之一的母子。事实上，欧西曼刚刚在2个小时之前的挑战中准备了美味的巧克力奶昔，而艾雅也熟练地准备了水果盘和鸡蛋三文治。

欧西曼在该挑战中深深领悟了准备主餐的困难性，因为调配准确的巧克力和牛奶比例需要极大的专注力，而运用搅拌机更是让他慌得手忙脚乱。重重困难和陌生的操作，让欧西曼充满挫折感。

幸运的是，艾雅就在他渐渐失去自信心的当下，适时伸出援手。在她耐心的循循善诱下，欧西曼终于成功地完成了他的巧克力奶昔。虽然在接下来的问答环节中，他透露了家中目前不平等的家庭分配，但是他坚决地说道：“我要帮妈妈做更多家务！”。

家庭组织里的性别包容

槟州妇女发展机构早前在槟州政府的委托下，举办了全马的第一个“性别包容政策”家庭活动。该政策被视为各机构和家庭里推动两性平等指标性的重要一步。对于艾雅和其他妈妈们，对这政策无疑是无限欢迎的。



槟州妇女发展机构日前举办全国第一场性别包容家庭活动，获得参与的妈妈们热烈赞好。

荣登男女冠军宝座 槟州男女福乐球队成大赢家

槟州男女福乐球队在为期4天的“全民活力动起来：2019年全国福乐球青年锦标赛”中，双双登上男女冠军宝座，成为赛会大赢家。

槟州青年及体育委员会主席孙意志说，福乐球在我国是一项新兴运动，是由冰棍球及钩球结合起来的运动，目前仍未受到很大的瞩目。

“相信在全民活力动起来”计划的带动下，以及透过更多的比赛，福乐球将会逐渐成为热门运动，并期望未来能成为大马的运动竞赛项目之一。”

该项比赛吸引来自全国5个州属，共9支队伍参与，而槟城队伍则双双在这9支队伍中脱颖而出，登上男女冠军宝座。

主办单位也进行了福乐球的教学体验环节，让想了解及体验福乐球的学生参与，教学体验环节共吸引75名学生的参与。

2019年全国福乐球青年锦标赛成绩为，男子组冠军：槟城、亚军：雪兰莪、季军：柔佛、殿军：吉隆坡；女子组冠军：槟城、亚军：雪兰莪、季军：吉隆坡、殿军：柔佛。



槟州行政议员孙意志祝贺槟城福乐球女子队伍荣登女子冠军宝座。



槟州福乐球男子队伍荣登男子冠军宝座。

可负担屋被指达饱和

佳日星:州政府需备更多单位予首购族

槟州政府必须确保州内拥有足够的可负担房屋，即使目前的发展进度已经超越了竞选宣言中所承诺的目标，但州政府依然会继续争取在州内合适的土地上，兴建可负担房屋。

槟州地方政府、房屋、城市及乡村规划委员会主席佳日星在记者会上说，可负担房屋并非一夜建成的，而是需要耗时多年。再加上槟州人口持续增加、申请者名单陆续有来，州政府有必要预备更多单位给需要可负担房屋的子民，尤其是首购族。

大马发展商公会槟州分会主席拿督杜进良早前指，槟州可负担房屋供应已经出现饱和现象，质疑在未来南部填海计划中是否还需要兴建可负担房屋。

佳日星就此事回应说，南部填海即使成功进行，也是未来10至15年的事情，在此之前，槟州政府还是必须确保州内拥有足够的单位。

不但如此，他还向州行政议会建议将南部填海的其中20%或更高的巴仙率，保留为可负担房屋用途，并已取得槟州行政议会的首肯。

佳日星说，竞选宣言中承诺，槟州将在2025年以前兴建7万6000单位各类型可负担房屋，不过到目前为止已经兴建、正在兴建，以及已获得批准兴建的廉价、中廉价和可负担房屋已有10万2335单位，远远超越了承诺。

满意Iconic Vue可负担屋

佳日星到峇都丁宜Iconic Vue巡视后



佳日星、尤端祥、罗查里等，对Iconic Vue可负担房屋计划给赞。

说，此产业是属于100%的C类型可负担房屋，按照州政府的规定，售价为30万令吉。

他说，Iconic Vue位于全球性的知名景点峇都丁宜，地点适中，并且拥有完

善的设施，包括泳池和健身房等等，非常适合首购族。

Iconic Vue是标致集团（Iconic Group）的发展计划，共有232单位，其中228单位已售出，目前发展进度为

92%，预料在9月取得完及几落成准证（CCC）、11月竣工。

出席记者会者包括槟岛市长拿督尤端祥、威省市政局主席拿督罗查里、标致集团执行董事陈雪莹和钟维钧等。

再里尔促提高对儿童性侵的认知与意识

槟州行政议员再里尔表示，相较于东南亚各国，我国是儿童色情图片上传和下载率最高的国家，这是因我国没有法律管制相关问题，导致该现象的发生。

再里尔是在出席由青年倡议的“儿童性侵醒觉运动”时如此表示。

他说，大部分儿童性侵的案例也显示，父母未能及早采取行动保护孩子，亦凸显了社会缺乏对儿童性侵的认知与意识。

“网络发达无形中增加了儿童色情图片被广传的机会，而这也提高了儿童被性侵的风险。”而令人感到羞耻的是，大马是东盟儿童色情图片上传和下载率最高的国家，因为我国并没有法律管制这个问题。”

他说，在澳洲被投报的儿童性侵案中有98%是真实发生的事件，但却只获得30%的成人相信，而大多数则选择忽视儿童的说法，并认为他们说谎。

“随着《儿童性侵法令》的通过，我国已有特定法律对付儿童性侵案件，其中包括对儿童进行非肢体的性侵罪行、在儿童施加非肉体上的性羞辱或性诱拐，皆会构成刑事罪。”

他也建议托儿所、幼儿园等所有涉及儿童安全的工作场所，都必须通过妇女、家庭及社会发展部查询其背景，看其是否有不良纪录，以保障儿童的安全。

槟城妇女醒觉中心（WCC）委员巴瓦妮说，自2010年至2018年，我国共有8500宗儿童性侵投报案例，其中80%受害者是18岁以下的女性，而其余则是13至15岁女性。

“根据警方数据，90%的儿童性侵案例皆是由熟人所为，因此社会必须提高醒觉，认真看待儿童性侵事件，以免悲剧一而再的发生。”

同时她也呼吁，遭遇相关时间的家庭应勇于投报，为受害儿童发声，以便将匿藏于社会中的“怪兽”（性侵施害者）赶走，保障更多儿童的安全。



再里尔与妻子黛安娜参加儿童性侵醒觉运动，并呼吁民众加强对儿童性侵的认知。

节能减碳省逾200万元电费 光大荣获“国家能源奖”

光大凭着去年节省逾200万令吉能源费的优越表现，荣获能源、工艺、科学、气候变化及环境部所颁发的国家能源奖（National Energy Awards），并将于今年10月代表马来西亚前往泰国曼谷参加“东南亚能源奖”比赛。

槟州发展机构子公司PDC Setia Urus 总执行员拿督洪祖丰是在日前召开记者会时，作出上述宣布。陪同者包括光大区州议员郑来兴。

他说，光大在落实能源节省政策后，相比于2016年的数据，光大在去年省下了高达18.59%，即204万4185令吉61仙电费。

他继续说，上述的比赛是针对大型建筑物能源管理来评估，共有145个参赛单位角逐这奖项，而光大很荣幸脱颖而出，并获得4万令吉奖金、奖状及奖杯，由该



光大入口处安装自动玻璃门，以防止建筑屋外的热气流入室内。

部部长杨美盈亲自颁发。

他表示，光大是于2015年开始执行能源节省政策，并由槟州发展机构子公司PDC Setia Urus的团队来进行管理，并以他为首。

他指出，光大在2016年的电费单显示，共花了1099万8680令吉。因此，他们在2017年于光大建筑的入口处安装自动玻璃门，这主要是避免建筑物外的热

洪祖丰（右一）分享光大夺得国家能源奖的喜悦，左三为郑来兴。



气流入建筑物内，造成冷气空调需要耗用更多的电源来维持室内的温度。此举让光大在2017年成功节省了81万1936令吉，或7.38%的电费。

他补充，除了安装玻璃门之外，他们也更换电源变压器，以及其他有效于节

能减碳的装备，以期达到更好的节能效果。同时，他们也向国能申请电费收率，从B转换为C1。

他说，这种种正面的改变，也让光大成功在2017年获得大马永续能源发展局（SEDA）颁发“低碳建筑奖”。

老妇居住环境欠佳 王丽丽助修屋及恢复水供

地下水源枯竭，居住在偏远山区的老妇张玉英，在无水状态下生活数年，武拉必区州议员王丽丽获知后，与非政府组织合作，伸出援手协助前者修屋、大扫除及恢复水供。

武拉必巴刹每天都会有一名老妇，在上午8时许独自前来用餐，驼背的身躯和苍老的脸庞，让当地人留下了深刻印象，许多武拉必人都会在遇上她时，请她一顿早餐，但却鲜有人知道她的来历。

她就是现年84岁的张玉英，因为家里没有水源无法煮食，她每天都会徒步约5公里，从山脚下的住屋走到巴刹用餐。

张氏非常有个性，当探访她的一众义工，想要以交通工具载送她到附近用餐，她一口回绝，反而坚持一个人从家里走到巴刹。

每天走5公里去巴刹用餐

“我喜欢看在巴刹人来人往的人潮。”张玉英告诉记者，她每天走路不会觉得辛苦，反而在巴刹看人对她是一种乐趣。

据女儿黄丽丽说，其母亲是于30年前搬到这里居住，当时还是有地下水供应，只是在数年前不知何故已取不到地下水。



老妇张玉英（左四）居住环境欠佳，王丽丽与非政府组织伸出援手，帮助老妇修屋及恢复水供。

“我和我的先生每天晚上，都会从两公里外的住家送饭给她吃，有时间也会来探望她，但她拒绝搬出这间老屋到外面去住，我也只能顺着她的意思。”

她说，没有自来水供应，对生活的确造成许多不便，如日常使用、梳洗等，都必须依靠存储的雨水，有时实在没办法也只能向邻居求助。

“我母亲会收集雨水在储水箱内，洗衣、冲刷等都是依靠这些来解决，我要把衣服拿到我自己的住屋来洗，她也拒绝了。”

王丽丽指出，她已经着手处理此个案，并将协助后者申请自来水、修屋和大扫除。

她说，她原本提议，协助张氏寻找新的居住地点，或询问她前往居住老人院的意愿，但她都回绝了这些提议，只愿意守住已经居住了30年的地方。

“我们尊重她的意思，所以会尽力恢复她的住所的基本生活需求，包括与威省市政局和义工到来打扫卫生、衔接自来水，修复破损和漏雨的屋子等。”

七里香等单位施援手

她说，本身已经随同非政府组织七里香联谊会慈善之家、县署、水务局、福利局和国能，到有关屋子视察，由于申请衔接自来水必须获得地主同意，她已经要求县署找出地主商议此事。

“水源是当务之急，在水务局处理衔接自来水的事宜时，我们也已经安排了探测地下水的专家前来，钻探地下水暂时解决他们的问题。”

此外，七里香也找来郭鹤年基金会给予协助，修复这间已经年老失修的板屋。

舒缓当地交通 敦林大道U转专用道启用

敦林苍佑大道与双溪槟榔交界处两条U-转专用道8月投入使用，让民众更方便及更安全地转往目的地，协助舒缓当地交通。

双溪槟榔区州议员林秀琴表示，这两条设立在敦林苍佑大道与双溪槟榔交界处，高架公路底下交界道的U-转专用道，是于去年10月开始动工，工程共花费344万令吉。

“这两条专用道长400米，能够让民众不必等候交通灯，就能进行U-转抵达目的地，相信这能够舒缓当地繁忙的交通。”

她透露，在还没有设立有关专用道前，民众想要U-转，就必须等待当地的交通灯，在繁忙时段更是大排长龙，如今有了上述路段，民众就能有多一个选择。

林秀琴：往卡巴星道更方便

“如当地的卡巴星道，是许多民众会前往的地方，如今从大桥往乔治市方向的驾驶人士，不必等候三个红绿灯才能抵达目的地，他们只需U-转，再从蚬壳油站转左就能抵达卡巴星道。”

她是在记者会上这么表示。出席者包括彭加兰哥打区州议员魏子森及一众槟岛市政厅官员。

魏子森指出，敦林苍佑大道是槟岛的主要道路，在双溪槟榔及彭加兰哥打一带更是有许多链接处，如今有了上述专用道，无疑能够方便当地居民出入。

魏子森：只允许轻型交通工具行驶

他希望民众能够善用有关专用道，同时，他也不要提醒驾驶人士，有关专用道只允许轻型交通工具行驶，而时速则限制在35公里。

此外，为了顾及行人安全，工程也在旁设立步道，让步行者使用。



林秀琴、魏子森等巡视敦林大道U转专用道。

香港巷斗母宫百年横彩修复完成 杨顺兴： 槟古迹文物修复新里程碑

耗时6个月进行修复工作的香港巷斗母宫百年“斗母宫九皇大帝”横彩，终于完成了！

槟州旅游发展、艺术、文化与古迹委员会主席杨顺兴说，槟州政府拨款13万令吉，支持乔治市世遗机构与澳洲Artlab合作的纺织品修复社区培训计划，如今已经圆满完成，这是槟城古迹文物修复的另一个里程碑。

他说，槟州政府乐于见本地社区有机会学习纺织品修复技能，因为纺织品修复专才非常罕见，但民间所收藏的珍贵纺织品却非常多，因此这项计划有助于提高本地社区在保护纺织品修复醒觉意识，并在栽培本地修复人才方面更进一步。

“如今，香港斗母宫最重要的文物，即119年历史的八仙横彩已经完成修复，必须特别感谢顾问祝友成及理事会成员，提供培训场地并在计划期间解决各项问题。”

他也表示，州政府透过这项计划加强与姐妹城市阿特雷德之间的合作，相信有了119年历史的文物，会吸引更多人来斗母宫欣赏。

洪敏芝： 志愿者向国外专家学习达双赢

乔治市世界遗产机构总经理洪敏芝说，“斗母宫九皇大帝”横彩在本地资源及外国专



斗母宫九皇大帝横彩修复完成，众人与横彩留下纪念性的一刻。

家的合作，以及志愿者的努力下，共耗费了1500个小时来进行修复工作，如今修复工作已经到了尾声。

“这项全国首次的社区培训计划，始于今年1月15日，通过了纺织品修复和社区培训的方式同时进行，不仅缩短了修复的时间，同时也让本地志愿者有机会向国外专家学习，可

说是双赢的局面。”

她说，本身是在2016年随前首席部长林冠英官访澳洲时，认识了Artlab物件维修机构，并认为该机构拥有丰富经验，是世遗机构要推行物件修复教育的理想伙伴。

“令人感到欣慰的是，Artlab对于世遗机构的邀请给予了积极回应，并非常愿

意与槟城人分享有关物件修复的知识，双方也于2017年12月1日签署了合作谅解备忘录。”

她强调，要感谢槟州政府、乔治市世遗机构董事会成员、香港巷斗母宫全体人员以及志愿者们，让这项计划顺利完成。

“虽然这项计划已经结束，但乔治市世界遗产机构仍会继续

续推动各项修复技术的知识，并希望未来能继续与ArtLab克莉丝汀合作，携手推广纺织品维护技术。”

祝友成： 将挂宫内供欣赏

香港巷斗母宫顾问拿督斯里祝友成说，香港巷九皇大帝横彩纺织品修复社区培训计划，汇集了州政府、民间组织以及国际专家，是项历史性的合作。

“在这项纺织品修复培训计划中，培育了一批本地修复人才，可以为往后的修复计划作出贡献，而如今横彩已经成功修复，不久后也将会挂在斗母宫内，供人欣赏。”

他说，香港巷斗母宫是东南亚历史最悠久的斗母宫，具有177年历史外，并拥有许多超过百年的历史文物，其中一个即是这119年的梁上横彩。

他说，前首长多次到访斗母宫时，意外发现这个以金丝线绣成的九皇大帝字眼及八仙图破损，并希望它可获得修复，再保存另一个百年也不会损坏。

“我要非常感谢各个单位的配合及携手合作，在6个月内的时间完成修复工作。”

与会者包括ARTLAB纺织品研究部主任克莉丝汀、光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打区州议员魏子森以及香港巷斗母宫理事们。

世界哺乳周提倡母乳喂养 章瑛吁营造哺乳友善环境

母乳喂养并非母亲一个人的事情，而是全国性课题。槟州妇女、家庭、社会发展委员会主席章瑛希望借由运动的推广来营造哺乳友善环境。

章瑛日前出席由槟州政府主催、槟州珍珠国际青商会主办，以及国际母乳喂养行动给联盟（WABA）协调的2019年世界母乳哺育周活动上受邀致词时说，现今社会上绝大部分的决策者为男性，因此必须说服掌握权力和资源的决策者，借由他们来推动并提倡母乳喂养。因此，男性在此方面也必须具有意识。

她认为，只有在获得私人及公共领域的配合下，例如在各自的单位设立哺乳空间，才能使到大家对于哺乳的认知普及化，并且正常看待此事。

她说，利益相关者们正积极将檳城推广为母乳喂养友善城市，希望檳城的举措可以成为全国性的榜样，鼓励全马人民一起支持这项倡议。

檳威232母亲同步哺乳

配合2019年世界母乳哺育周，檳威两地共有232名母亲同步哺乳一分钟，载入自立的檳州集体哺乳人数纪录，其中位于四季新天地购物广场举行的部分共吸引27名母亲集体哺乳。

其他地点的参与者分别是8所政府及私人医院73人、19间陪月中心113人，以及在家里的19人。

国际母乳喂养行动联盟执行董事阿尔玛说，今年的世界母乳哺育周主题为“助力父母，成功母乳喂养”，即给力妈妈。

她说，我国在推行哺乳运动上共面对5大阻碍，包括缺乏社会的支持、社区资讯和支持的不足、公众负面看待、职场不支持，以及对婴儿奶粉的不道德行销。



配合2019年世界母乳哺育周，檳威两地共有232名母亲同步哺乳一分钟，图为27名母亲在四季新天地购物广场集体哺乳。

“目前全球的纯母乳喂养率只有41%，而世界卫生组织定下的目标是希望可以在2025年之前50%的目标。我国的目标则是希望可以在2025年之前达70%纯母乳喂养”

她认为透过政府相关政策或立法的保障、私人及公

共领域制造友好环境，以及灌输性别平等和对母亲友好的价值等，才能让哺乳普及化。

出席者有筹委会主席戴满君、马来西亚国际青商会总会长刘应良和国际母乳喂养行动联盟荣誉会长拿督安华法尔兹等。

朽木变童玩木雕 荒地成打卡圣地

荒地变打卡圣地，朽木变童玩木雕。谁说朽木不可雕？

位于檳城大路后和大英义学园路交界处的荒地，原本只是一片荒地。不过，峇都兰樟区州议员王耶宗为美化环境而构思出美化计划后，该地区先是透过种植充满生气的观赏花木美化一番，之后再填上以紫檀木（Angsana）制成的童玩木雕，让整个环境焕然一新，摇身一变成拍照景点。

是项童玩木雕是由肯肯公共艺术（Can Can Public Art）通过企业社会责任计划下，借由其艺术家的巧手所打造而成。他们化腐朽为神奇，将原本将被遗弃的树木断枝打造成了美化景观的童玩木雕纸飞机、拼图、风筝、弹弓及陀螺。

这个独具特色的口袋公园共耗资2万3000令吉，由市议员哈宾达星、邓智伟、王宇航、麦文强、宋盈妮及陈慧萍



尤端祥、安南、王耶宗等人为这系列童玩木雕主持开幕。

拨款打造，日前由檳岛市长拿督尤端祥、市政厅秘书拿督安南、日落洞区国会议员雷尔，以及王耶宗等人主持开幕。

王耶宗说，除了上述雕塑品之外，当地周遭也种满了多种观景植物，包括5棵黄槿树（Hibiscus Tiliaceus）、4棵东南亚香灰莉（Fagraea Fragrans）、500株长春花（Vinca Rosea）、250棵满福木（Carmona Retusa）、200株大花马齿苋（Portulaca Grandiflora），以及250株矮牙买加蝎尾蕉（Heliconia Dwarf）。他希望童玩木雕可以唤醒人



用紫檀木制成的风筝与纸飞机雕塑，让大路后和大英义学园路交界处荒地焕然一新。

民的回忆，珍惜城市的绿意。

目前在王耶宗的推动下，该区已种植超过100棵树木。他表示未来将打造更多绿意设施，如在峇都兰樟巴刹外设休闲凉亭，让到访者歇息。其服务中心也将陆续进行该区的栽种花树美化景观计划，同时也计划在巴刹旁的组屋增添一幅祖孙情的壁画。

尤端祥说，上述雕塑所采用的木块

是取自于2017年11月檳城大水灾后被强风吹倒的部分树木。

他希望公众可以好好珍惜这个花园，不要随意破坏。同时也感谢王耶宗运动创意美化该区，让该区拥有更绿意与美丽的环境。

出席者包括肯肯公共艺术创办人陈楚淮、艺术家陈维铭、吕碧燕和郑又强。

探讨海产领域未来发展方针

世界海产代表大会9月9日举行

2019年世界海产代表大会（World Seafood Congress）将于9月9日至9月11日，在槟城SPICE国际会展中心举行，为海产领域未来的发展方针做出交流。

槟州首长曹观友指出，有关代表大会主题为“海产未来的供应链，产业革新、责任与永续经营”，主要集合来自世界各方意见，针对海产领域发展提出意见和建议。

“世界粮食安全一直以来备受关注，这次的代表大会上也将谈及海产在粮食安全上扮演的角色，并针对海产质量等问题提出讨论”

他是在记者会上，宣布槟州将于上述日期举行海产代表大会。出席者包括槟州行政议员阿菲夫、杨顺兴及孙意志等。

他补充，槟城做为四面环海的城市，海产行业可说是州内不可或缺的一环，永续性经营和现代化海产行业，也充分切合槟城2030愿景。

“除了传统的海上捕鱼，槟州如今也是国内第三大水产养殖基地，而水产与水生态产业，也可以包装成相关的旅游产品，为州内的旅游业做出贡献。”

阿菲夫：讨论11项课题

阿菲夫解释，是项代表大会主要针对海产行业的11项课题做出讨论，其中包括粮食安全、环境保护、水产生态和行业管理、科技对相关行业的发展及国际贸易等。

“马来西亚是世界上其中一个主要的海产消费国之一，我们的国民平均每个月花费100令吉购买海产，即意每人每年吃下56.6公斤的海产，与国际平均水平的20公斤/年来得多，所以海产行业是我国重要的产业，永



曹观友与杨顺兴、孙意志、阿菲夫等人齐推介 世界海产代表大会。

续经营是我们必须探讨的课题。”

杨顺兴：料带来逾200万经济效应

杨顺兴说，根据当局统计，商业活动或商展的参与者，相较于普通游客而言有更高的消费能力，即普通旅客平均消费为逾900令吉，而商展参与者的平均消费达致逾1600令吉。

他指出，这次的代表大会，将迎来逾350名各国的代

表参与，并带来超过200万令吉的经济效应。

对此，他表示，当局将致力于推动更多的商展或论坛等涉及商业的活动，选择槟城做为主办地点，在推广本地经济的同时，也能提升槟城在国际上的知名度。

世界海产代表大会是由联合国粮食与农业组织（FAO）、联合国工业发展组织（UNIDO）所发起，并由国际食品检验协会（IAFI）授权主办方。

2滤水站连续3年保持安全

槟供水机构获表扬

槟城的2个滤水站因连续3年没有损时工伤、没有发生意外和没有发生危险事件而获得金奖。

槟州供水机构（PBAPP）因这些成就获得了马来西亚职业安全与卫生学会（MSOSH）颁发的以下奖项：

*峇都丁宜滤水站（WTP）为“MSOSH 2018年职业安全与卫生金奖优胜者”。该奖项旨在表彰公用事业领域在职业安全与卫生方面的“出色”表现。

*武吉笃阿浪滤水站为“MSOSH 2018年职业安全与卫生金奖一级优胜者”。该奖项旨在表彰公用事业领域在职业安全与卫生方面取得“非常好”的表现。

槟州供水机构的职业安全与卫生（OSH）管理系统以国际OHSAS 18001:2007认证为基础。

2个奖项都认可了为槟州供水机构人员的利益而在这些滤水站中实行的高安全标准。

同样重要的是，为了177万人及在此运营的所有企业的福祉，我们的职业安全与卫生管理系统全天候支持在槟城提供持续良好的供水服务。

该职业安全与卫生系统还通过尽量减少供水中断和供水停运的风险，支持槟州政府的“无配水”政策。

马来西亚职业安全与卫生学会是一个独立机构，颁发绩效奖金以表彰马来西亚组织的职业安全与卫生表现和成就。其使命是加强和促进所有工作场所和所有



槟州供水机构首席执行官拿督佐瑟尼（站者左六）与职员欢庆得奖。

行业的职业安全与卫生，以支持联邦政府的职业安全与卫生政策。

其小组审核员包括职业安全与卫生部（DOSH）、马来西亚社险机构（SOCISO）、国家职业安全

与卫生研究所（NIOSH）、马来西亚厂商联合会（FMM）、马来西亚标准与工业研究公司（SIRIM Berhad）、马来西亚雇主联合会（MEF）、马来西亚职业安全与卫生学会、跨国公司和私营公司的代表。

移居槟城后情绪病好转 冯宝宝投身精神健康公益

已在槟城定居多年的香港著名影星冯宝宝，本身患有情绪病，且目前尚需吃药来控制病情。惟，她透过“马来西亚我的第二家园计划”（MM2H）定居槟城后，药量已逐步减少，并专注在公益工作上。

她在日前受邀到“精神健康学问，让知深浅一谈”公益座谈会上主讲时，如是分享她的心路历程，尤其是她患上情绪病后的点滴。她说，随着药量逐步减少，她希望有朝一日，能够完全停止用药。

她透露，打从3岁开始就加入演艺圈，而5岁半到9岁期间所拍摄的电影高达120部，可见小小年纪的她，工作量是何其大，所受的压力多大可想而知。她自嘲，自己什么角色都做过演过，就是没有做过自己。

她说，从小就活在闪光灯和镜头底下，即便是多么不愿意，她都必须完成她不愿意做的事，完全无法反抗。

她说，当时的生活，就算是吃饭、上厕所都会被拍，但无奈她都无法一一反抗。她相信，当时就已经埋下了情绪病的种子，只是自己并不知道。

“到了11岁，长大了，样子也不那么可爱了，电影投资者也开始少了。那时候的我感觉好压力，也失眠了。那时候更开始有死亡的念头。”

她表示，后来结婚生子，又经历了婚姻生活不美满而离婚，她的压力、情绪就这样的爆发，必须靠着药物来控制病情。

她说，在一次的旅游到访槟城后，就深深被这世界文化遗产城市给吸引住了，尤其这里的新旧交汇的文化，让她决定来槟城定居，也因为这里的环境，让她的情绪病已逐渐好转过来。



黄智绪（左三）与李金源（右二）分别赠送纪念品予主讲人及嘉宾，左起为彭文宝、黄种文、黄顺祥、郑友耀及王耶宗

遇车祸后有所顿悟

两个月前在泰国曼谷遭遇严重车祸后，让冯宝宝萌生在公益圈子帮助更多的人。

她表示，遭遇车祸后，她认真在想若因为这样而走了，会留下些什么？

“虽然会留下电影，但电影终究会渐渐让人淡忘。所以回来槟城后，我就决定多把重心放在公益上，尤其是精神健康这一环。”

值得一提的是，有世界华人电影传奇之星美誉的冯宝宝，也因此成为了槟城

精神健康协会的亲善大使，并在这场座谈会上分享自己的故事，鼓励他人。

老年忧郁症需及时治疗

主讲人郑友耀医生指出，老年忧郁症的症状包含了四个方面，即情绪（感觉焦虑）、生理（投诉病痛）、思想（假性失智），以及行为（孤僻、自杀）。

他表示，患有忧郁症的患者，其“情绪管理系统”已失调。而忧郁症者拥有的不是一般的伤心情绪，是需要及时进行治疗，且忧郁症的症状绝对不是老化的现象。

精神病可通过医药控制

主讲人之一黄种文医生表示，精神病共有54种，其中较为普遍的是焦虑症、躁郁症、忧郁症、精神分裂症。

也是精神科研究生的他指出，很多人都误以为精神病是无法治愈的，其实是可以透过医药来达到一定的疗效。

他表示，精神病的成因主要是在三个方面，即心理、生理、压力。倘若发现这三个方面都出现异常的情况，就需要寻求专业的医药治疗。

江夏堂黄公司主席拿督斯里黄智绪较早时致欢迎词。

上述公益座谈会是由槟城江夏堂青年团主办、妇女组协办、D'Home 精神健康协会联办。

彭文宝：沟通很重要

为公益座谈会主持开幕的槟州福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝指出，人与人之间的沟通相当重要，要传达好自己所要表达的讯息。

他说，现今社会的人们充斥着太多的压力，却不懂得如何表达，甚至不愿意把心中的困惑忧郁给说出来，最终造成精神疾病。

他表示，精神上的健康相当重要，当面对精神上的困扰时，应该通过正确的管道来抒发。

仪式上，槟州行政议员彭文宝捐助5000令吉予D'Home精神健康协会。此外，亚依淡区州议员黄顺祥也分别捐助1000令吉予槟城江夏堂黄氏青年团，以及1000令吉予D'Home 精神健康协会。

当天出席者包括：D'Home 精神健康协会主席拿督李金源、峇都兰樟区州议员王耶宗。

提高应对紧急情况能力 垄尾推动“一户一急救员”

为了让更多社区民众掌握急救知识，垄尾宝石花园乡委会、慧音社青年组以及槟州东北区圣约翰救伤机构联合举办了“圣约翰之友-一户一急救员”活动，提高社区应对紧急情况的能力。

槟州行政议员兼垄尾区州议员杨顺兴说，紧急事故是在没有预警情况下，以及任何地方发生，尤其人口密度高的垄尾区，再加上区内只有诊所，若紧急关头懂得急救一定有帮助。

“希望大家透过这项活动，懂得简单急救，以便随时派上用场，帮助自己亲爱的家人及邻居。”

他说，在慧音社及宝石花园拿督公安放的自动体外除颤器（Automated External Defibrillator - AED），也需要懂得急救的人才能真正的发挥作用。

“尤其是分秒必争的心脏骤停（Sudden Cardiac Arrest），心脏骤停病患存活率跟等待救援时间息息相关。每分钟，他们的存活率将减低大约10%。”

杨顺兴吁加入圣约翰之友

他希望，民众可以跟圣约翰救伤机构做朋友，加入它们的“圣约翰之友”，学习急救，救自己、救家人、救邻居。

“大家也可以跟其他“圣约翰之友”（Rakan St. John），比如垄尾宝石花园乡委会，慧音社青年组，在没有制服约束的情况下一同服务当地社会，提高我们社区



“圣约翰之友-一户一急救员”活动反应热烈，杨顺兴与出席者大合照。

的互相照应，同时也希望这项活动能延伸至全槟甚至全国地区。”

巫耀宗盼急救列小学课程

慧音社青年组主任巫耀宗说，急救黄金时间只有4至6分钟，而每达一分钟死亡率就会上升，惟大多数民众都太依赖救伤车，但很多时候救伤车抵达时已经

错过了黄金救援时间。

“我希望急救课程可以列入小学的课程，让孩子们从小培养急救知识，掌握急救能力，将来为家人和社会提供协助。”

与会者包括垄尾宝石花园乡委会主席王瑞仁以及马来西亚圣约翰救伤机构槟州东北区行动部参谋长杨勤勇。

清洁环境 人人有责

929升旗山零垃圾活动等你来

2019年升旗山零垃圾活动即将在9月29日举行，预计有900名登山者加入“漫步拾捡”行列。

升旗山机构总经理石礼兴指出，继去年首办的升旗山零垃圾活动获得很大的回响，吸引很多有经验登山者加入，一起登山沿途拾捡垃圾后，决定再号召第二次的零垃圾活动。

他说，去年首届升旗山零垃圾活动，约有550名登山客参与，途径8条登山路径，共捡到了500公斤重的垃圾。换言之，每名登山客平均拾1公斤的垃圾。

他补充，“2019年升旗山零垃圾活动中”，其中1条登山路径定在早上6时30分出发，另外7条登山路径则是在早上7时30分出发，预计最迟下午1时抵达升旗山山顶广场。

“所有志愿者或登山者可在起点获得可分解纸袋以沿途拾捡。”

他表示，这项活动宗旨是保护及维护升旗山及集水区，以及提高公众对维持升旗山干净的醒觉，不再随意乱丢垃圾。

他也希望今年的零垃圾活动中所捡拾的垃圾量，能够比往年来得少，因为垃



去年的“升旗山零垃圾活动”共有550人参与，并捡了500公斤重的垃圾。

圾量越少就代表着人们的环保意识已提高。

他表示，这项活动获得槟州政府赞助，槟岛市政厅、理科大学环球永续性研究中心、升旗山居民协会及登山者的支持。

他提及，理科大学代表将协助将所捡到的垃圾分类及称重，并加以分析所得的数据以取得最终的垃圾量，最后交由槟岛市政厅清理。

“所有志愿者可获得T恤、束带包(drawstring bags)、雨衣及面包。为了配合州政府鼓励减少使用一次性使用塑料，



彭文宝、石礼兴与赞助商、支持单位代表呼吁民众踊跃参与“2019年升旗山零垃圾”活动。

本机构不会提供罐装水，因此鼓励参与者自行携带饮用水。”

有意参与此活动的公众，可通过 www.penanghill.gov.my/TFH2019 报名，无需报名费。报名截止日期是2019年8月31日。有意参与者需尽快报名，避免错过此次活动。

彭文宝：提高人民环保意识

槟州环境、福利及爱心社会委员会主席彭文宝指出，这活动也是配合世界环

境清洁日而举办，希望借此机会提高人民的环保意识。

他表示，人们在欣赏漂亮景点的同时，并没有权力弄脏周遭的环境，否则只会把景点变成垃圾处处地方。他说，倘若如此，这些乱丢垃圾的人士不如到布隆岛垃圾土埋场观赏“景点”会更好。

他认为，这“升旗山零垃圾活动”让人们知道环保及维护环境清洁的重要性，并指州政府全力支持这有意义的活动。

槟城10月好热闹 亚太区城市论坛期间节目丰富

槟城再迎国际盛事！配合举办第7届亚太区城市论坛（APUF7），槟岛将在论坛前后分别举办“热身”和“降温”活动，其中将在10月17日举办的槟城嘉年华的魅力杂烩放眼吸引1万人参与，欢迎民众共襄盛举！

第7届亚太区城市论坛（APUF7）将于10月15到17日，在槟城国际会展中心（SPICE）举行。槟州地方政府、房屋、城市及乡村规划委员会主席佳日星日前召开记者会说，这是槟城首次承办是项活动，也是我国第一次迎来亚太区城市论坛。

佳日星料三千人参与论坛

他预料将有多个国家超过3000人参与其中，包括中国、泰国、印尼、菲律宾、新加坡、日本、澳洲、纽西兰、斐济、孟加拉和印度等等。

他说，城市论坛是由Urbanice Malaysia、我国政府以及联合国人居署（UN-Habitat）联合举办，以作为讨论各项议程的平台，包括新城市议程、巴黎协定、仙台框架、亚的斯亚贝巴行动框架，以及相关地区的2030年议程。

“今年的论坛主题为《亚太区城市的未来：实现2030年可持续发展议程的变革途径》（FoAPC），同时也将与亚洲开发银行、东欧联盟、洛克菲勒基金、UNDP、联合国人居署（UN-Habitat）以及新加坡宜居城市中心共

同推介2019年FoAPC报告。”

亚太区城市论坛每4至5年举办一次，首届论坛是于1993年在曼谷举行，随后曾在印尼、泰国和缅甸举行。

佳日星说，第7届亚太区城市论坛将在正式开幕的前一天举行关键性活动，即在10月14日举行“市长脚车行”，让各国家和地区的市长、市议会主席，以及城市管理者一同前来参与。

这项长达14公里的“市长脚车行”只限150人参与，报名截止日期为9月15日。参与的市长们将从峇都茅垃圾转运站开始骑脚车到卡巴星道，间中途途经希望之桥、GSD脚车公园，以及The Light。

佳日星说，亚太区城市论坛将随后在15日正式开幕，进入高水准的圆桌会议。

“这是一项长达60分钟的对话环节，好让亚太地区各个城市的代表们谈论有关迈向可持续发展的实施方案与合作。”

他说，该活动也将有领袖对话环节与深入探讨环节，所讨论的内容涵盖城市和数据x和技术，以及城市金融。

“第三天则进入活动的高潮，即让参与者到槟岛市政厅的社区项目中进行实地考察，如风车路的乔治市商业改进区计划（BIDS）、社尾复兴计划，以及打石街的复兴与重建计划。”



佳日星（中）指我国将在10月15日首次迎来亚太区城市论坛，左起为槟市长拿督尤端祥及秘书安南。

10月17日举行嘉年华

他说，论坛结束后的当晚，即17日晚上，大会将在旧关仔角举办槟城嘉年华的魅力杂烩，届时将有多项精彩的节目，如槟岛市政厅大厦投影秀、各类型文化表演，以及丰富的街头美食等等。

尽管论坛在17日结束，不过大会也

在18日安排了一场“降温”的收场活动，即由槟城市政厅和Urbanice领导的技术访问和游览，参与者可选择参与与自然、社会或古迹有关的项目，只限200人参与。

有兴趣了解更多有关亚太区城市论坛活动详情者或报名可浏览 www.apuf7.org。

瑞典咸码头扩建工程9月动工 未来可容纳180万人次

现有的码头将从原来的545公尺扩展至793公尺，可停泊两艘邮轮。

槟州港务局主席周锦炎说，瑞典咸码头扩建工程将在9月份动工，预料将在12个月内完成，届时现有的码头将从原来的545公尺扩展至793公尺。

他是在槟州地方政府、房屋及城乡规划委员会主席佳日星的陪同下召开记者会说，这项工程由槟州港口有限公司与皇家加勒比海邮轮公司合资1亿5500万令吉打造。

“目前的瑞典咸码头载客量为120万人次，扩建后将可容纳180万人。”

他也解释，上述计划共分为3个部分，其中现为停车场和仓库的“A区”扩建后将成为停车场和文化中心，而由私人界出资1亿令吉的“B区”则将成为酒店与商业单位。

“至于计划打造丹絨城市游艇中心的“C区”，有关对外征求建议书则将在12月11日截止。”

佳日星：举办东部沿海计划设计比赛

佳日星说，目前乔治市保存与发展机构（GTCDC）共有两大计划，分别是东部沿海计划以及北部沿海计划，而上述计划是东部沿海计划的其中一环，并已确定将展开工程。

他说，乔治市保存及发展机构与槟州首长机构计划针对东部沿海计划举办设计比赛，并以东海岸街道为主题。他希望该比赛除了国人的参与之外，也可吸引具有潜能的外国公司参与。

他表示会在近期内向有潜质公司收集上述比赛的设计建议书，预料将在6个月内揭晓得奖者。

他也提醒，由于瑞典咸码头坐落在古迹区，因此所有的发展必须符合国际古迹遗址理事会的规定。

出席者尚有槟州首长机构副总经理峇拉蒂和Think City有限公司项目总监麦特本逊等人。

警告发展商须遵守廉价屋顶价

另外，针对有报导指发展商强迫购屋者购买停车格及装修配套，导致房屋售价超过廉价屋顶价一事，佳日星警告发展商必须严厉遵守州政府所规定的售价。

“除非是买家和卖家你情我愿的交易，否则发展商只能按规定销售这些产业。”

他说，这类问题早在几年前就曾经发生，就好比买家被迫购买停车格和装修费。但他坦言，其实有很多买家是自愿花钱购买有关配套的，不过，若是买家不愿意，发展商也绝对不可以强迫。

他呼吁那些遇到同样问题的购屋者可直接向房屋



佳日星、周锦炎、峇拉蒂、麦特本逊等观看瑞典咸码头扩建图。

部投诉，他们将召见这些发展商并要求展示售价。他说，房屋部在召见有关发展商时，可要求发展商提供有关售价的单位给那些不要此配套的购屋者，倘若发展商交不出有关单位则将被列入黑名单。

瑞典咸码头扩建鸟瞰图。



பாயா தெருபோங்- புக்கிட் கூக்குஸ் இரட்டை வழி பாதை நிர்மாணிப்புத் திட்டம் 78 விழுக்காடு முழுமைப்பெற்ற வேளையில் வருகின்ற 2020, ஜூலை மாதம் முழுமைப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

இத்திட்டம் பிணங்கு மாநகர் கழகம் தலைமையில் நிர்மாணிக்கப்பட்ட மிகப்பெரிய திட்டமாகவும் ரிம371மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீட்டில் நிர்மாணிக்கப்படுவதாகவும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறினார்.

இந்த இரட்டை வழி பாதை திட்ட நிர்மாணிப்புப்பணிக்கு மட்டும் ரிம275,600,000 செலவிடப்படும். இதில் நில கையகப்படுத்தும் செலவு(ரிம83,509,670.50) மற்றும் ஆலோசனை சேவை செலவு (ரிம11,000,000) சேர்க்கப்படவில்லை. மாநகர் கழகம் இத்திட்டம் செயல்படுத்த 2016 முதல் 2018 ஆண்டு வரை நில கையகப்படுத்தும் செலவினத்தையும் சேர்த்து ரிம275,804,433 செலவிட்டுள்ளது. மாநகர் கழகம் இந்த சாலை நிர்மாணிப்புத் திட்டத்திற்காக இந்த ஆண்டு ரிம44,200,000 மற்றும் அடுத்த ஆண்டு(2020) ரிம37,355,000 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது. அதுமட்டுமின்றி மாநகர் கழக வரவுசெலவின் 40 விழுக்காடு நிதி இத்திட்டத்திற்குப் பயன்படுத்தப்படுகிறது என ஜெக்டிப் விவரித்தார்.

பொதுப்பணி, பயன்பாடு மற்றும் வெள்ள நிவாரண ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாய்ரீல் கீர் ஜொஹாரி, மாநகர் கழகத் தலைவர் டத்தோ இயூ துவ் சியாங், டத்தோ அட்னான் முகமது ராசாலி (மாநகர் கழகச் செயலாளர்) மற்றும் மேம்பாட்டாளர்கள் செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

புக்கிட் கூக்குஸ் இரட்டை வழி பாதை 2020-ல் நிறைவடையும் என எதிர்பார்ப்பு - ஜெக்டிப்



புக்கிட் கூக்குஸ் இரட்டை வழி பாதை கட்டுமானப் பணியை இயூ துவ் சியாங், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான சாய்ரீல் கீர் ஜொஹாரி மற்றும் ஜெக்டிப் சிங் டியோ (இடமிருந்து வலம்) பார்வையிட்டனர்.

கடந்த ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் ஏற்பட்ட நிலச்சரிவினால் இத்திட்டம் வரையறுக்கப்பட்ட கால அட்டவணையைக் காட்டிலும் தாமதமாக நிர்மாணிக்கப்படுகிறது. இதனைத் தொடர்ந்து வேலை நிறுத்தம் உத்தரவு பிரபிக்கப்பட்ட வேளையில் கடந்த பிப்ரவரி 28-ல் பிணங்கு மாநில தொழிலாளர் பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதாரத் துறை (DOSH) அனுமதியுடன் மீண்டும் நிர்மாணைப்புப் பணி தொடங்கப்பட்டது. தற்போது தாமான் துன் சர்டோன் பாதை இணைப்பதற்கு கட்டுமானப் பணிகள் கட்டமைப்பு வேலைகள்

மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

பி.எல்.பி லான் சென்.பெர்ஹாட்(பி.எல்.பி) மற்றும் ஜியோ வெல்லி சென்.பெர்ஹாட் ஆகிய இரு மேம்பாட்டு நிறுவனங்களும் தற்போதுள்ள புக்கிட் கூக்குஸ் சாலையுடன் லெபோ புக்கிட் ஜம்புல் சாலையை 2.2கி/மீட்டர் தூரமும் துன் சர்டோன் லின்க் (500மீ) தூரமும் நிர்மாணிக்கும் என செய்தியாளர் கூட்டத்தில் பேசிய சாய்ரீல் குறிப்பிட்டார்.

“ஜியோ வெல்லி கட்டமைப்பில் 800மீட்டர் நிர்மாணிப்புப் பணி நிதிப்பிரச்சனையால் கால தாமதம் ஏற்பட்ட



கட்டுமானப் பணியில் புக்கிட் கூக்குஸ் இரட்டை வழி பாதை.

வேலையில் தற்போது அஸ்பென் குருப் நிறுவனத்துடன் இந்த மேம்பாட்டுப் பணி குறித்து ஒப்பந்த உடன்பாடுக்கையில் கையொப்பமிட்டது.

இந்த ஆண்டு இறுதிக்குள் ஆஸ்பென் குருப் நிறுவனம் கட்டுமானப் பணியைத் தொடங்கும் என மாநில அரசிடம் அறிவிக்கப்பட்டது. இது முடிவடைய இரண்டு ஆண்டுகள் ஆகும். மேலும் 2022-ஆம் ஆண்டின் தொடக்கத்தில் திறக்கப்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. 1400 மீட்டர் பி.எல்.பி-யின் கட்டுமானப்பணியும் நிதி நெருக்கடி எதிர்நோக்கியுள்ளது. எனவே, மாநில அரசு இந்த விஷயத்தில் மேலும் கலந்துரையாடல் நடத்தும், என்றார்.

"எனவே, நெடுஞ்சாலையை இணைக்கும் சாலையாக இத்திட்டத்தின் மற்ற இரண்டு பகுதிகளும் நிறைவடையாவிட்டாலும் அதைப் பயன்படுத்தக்கூடிய வகையில் புதிய சாலையை உருவாக்குவோம்" என்று அவர் கூறினார்.

எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களுக்கு அவசர கால பயிற்சி வழங்குவது அவசியம்



நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர் காளியப்பன்

ஜார்ச்டவுன் - புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற தொகுதியின் நான்கு சட்டமன்ற சேவை மையத்தைச் சேர்ந்த கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகத்தின் (எம்.பி.கே.கே) 62 உறுப்பினர்கள் அவசர பயிற்சி திட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர். இந்த அவசர பயிற்சி திட்டம் பிணங்கு மாநகர் கழக ஏற்பாட்டில் இனிதே நடைபெற்றது.

இத்திட்டம் கெபுன் பூங்கா சட்டமன்ற சேவை மையம், செப்பிறைச் சங்கம் மற்றும் பிணங்கு தீயணைப்புப் படை ஒத்துழைப்பில் கருத்தரங்கு, 'Cardio Pulmonary Resuscitation (CPR)' கருவி பயன்படுத்தும் அணுகுமுறை மற்றும் தீயணைக்கும்



அவசர கால பயிற்சி திட்டத்தில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்களுடன் ஏற்பாட்டுக் குழுவின்

வழிமுறைகள் கற்றுக்கொடுக்கப்பட்டது.

இத்திட்டம் புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்ற எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களுக்காகப் பிரத்தியேகமாக ஏற்பாடுச் செய்யப்பட்டதாக மாநகர் கழக உறுப்பினர் காளியப்பன் தெரிவித்தார்.

“இந்தப் பயிற்சி கற்றுக்கொடுப்பதன் மூலம் அவசர காலங்களில் எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்கள் அவசர காலத்தில் பொது மக்களுக்கு சற்றும் காலம் தாழ்த்தாமல் உதவும்

நோக்கத்தில் ஏற்பாடுச் செய்யப்பட்டது. இதன் மூலம் எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்கள் விழிப்புணர்வு மற்றும் அனுபவம் பெறுவர்,” என காளியப்பன் கூறினார்.

வருங்காலங்களில் எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களுக்கு மேலும் பயனுள்ள திட்டங்கள் செயல்படுத்த எண்ணம் கொண்டுள்ளதாக காளியப்பன் கூறினார். ஏனெனில், எம்.பி.கே.கே உறுப்பினர்களே அவசர காலங்களில் பொது மக்களுக்கு உடனடி உதவி மற்றும் சேவை வழங்குகின்றனர் என்பது மறுப்பதற்கில்லை என்றார்.

பினாங்கு போக்குவரத்து பெருந்திட்டம் செயல்படுத்த கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் நிதியுதவி விண்ணப்பம்- முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - மாநில அரசு பினாங்கு போக்குவரத்து பெருந்திட்டத்தை செயல்படுத்த கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் ரிம20பில்லியன் நிதியுதவி கோரி விண்ணப்பிக்கும் என அறிவிக்கப்பட்டது.

அண்மையில் நடைபெற்ற ஆட்சிக்குழு சந்திப்புக் கூட்டத்தில் அனைவரின் ஒப்புதலுடன் பிரதமர் மற்றும் நிதி அமைச்சருக்கு நிதியுதவி கோரி அதிகாரப்பூர்வ கடிதம் எழுத முடிவெடுத்ததாக மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் தெரிவித்தார்.

“விரைவு இரயில் சேவை (எல்.ஆர்.டி) மற்றும் தீவு இணைப்பு நெடுஞ்சாலை திட்டம் ஆகிய இரு மேம்பாட்டுத் திட்டம் மேற்கொள்ள கூட்டரசு அரசாங்க நிதியுதவி கோருவதாக,” இன்று போர்ட் டிக்சன் நாடாளுமன்ற உறுப்பினரும் மக்கள் நீதி கட்சியின் தலைவருமான டத்தோஸ்ரீ அன்வார் இப்ராஹிம்முடன் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு தெரிவித்தார். மாநில அரசு இத்திட்டத்தை செயல்படுத்த கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் ரிம20பில்லியன் விண்ணப்பிக்க இந்த வாரத்தில் அதிகாரப்பூர்வ கடிதம் அனுப்பப்படும் என டத்தோஸ்ரீ அன்வார் உடனான சந்திப்புக் கூட்டத்தில் முதல்வர் கூறினார்.

இந்நிகழ்வில் மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ அமாட் சாக்கியுடன் அப்துல் ரஹ்மான், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள், எஸ்.ஆர்.எஸ்

கொண்சொர்த்தியம் நிறுவன இயக்குநர் சீத்தோ வாய் லூங் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

மேலும் கருத்துரைத்த முதல்வர், நிதி விண்ணப்பத்திற்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டால் தென் பினாங்கு நில மீட்புத் திட்ட(பி.எஸ்.ஆர்) செயலாக்கம் குறித்து மறுபரிசீலனைச் செய்யப்படும், என்றார்.

“தொடக்கத்தில் மாநில அரசு இத்திட்டம் செயல்படுத்த கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் இருந்து ரிம1பில்லியன் விண்ணப்பித்ததாகவும் இன்னும் ஒப்புதலுக்கு காத்திருப்பதாகவும் கூறினார்.

“இந்த பெருந்திட்டம் கூட்டரசு அரசாங்கத்தால் நிதியளிக்கப்பட்டு ஒரு மத்திய அரசு திட்டமாக மாற்றப்பட்டால், மாநில அரசு நில மீட்புத் திட்டம் குறித்த தீவின் அளவு மற்றும் அதை செயல்படுத்தும் அளவு உள்ளிட்டவை மறு மதிப்பீடு செய்யப்படும்,” என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

முன்னதாகவே, டத்தோஸ்ரீ அன்வார், வேளாண்மை மற்றும் வேளாண்மைச் சார்ந்த தொழில்துறை துணை அமைச்சரும் பாயான் பாரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சிம் சி சின், பெர்மத்தாங் பாவ் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நூருல் இசா மற்றும் மாநில கட்சி தலைவர்களுடன் இணைந்து பி.எஸ்.ஆர் திட்டம் குறித்த மாநில முதல்வருடனான சிறப்பு கலந்திரையாடலில் ஏறக்குறைய 60 நிமிடங்களுக்கு கலந்து கொண்டனர்.

செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில்



மாநில முதல்வருடனான போக்குவரத்து பெருந்திட்டம் குறித்த கலந்துரையாடலில் டத்தோஸ்ரீ அன்வார் கலந்து கொண்டார்.

பேசிய அன்வார், எஸ்.ஆர்.எஸ் நிறுவனத்தின் விளக்கமளிப்பில் திருப்தி கொள்வதாகக் கூறினார். இருப்பினும் இத்திட்டம் செயல்படுத்த சில பிரதான கூறுகளில் அதிக கவனம் செலுத்த வேண்டும் என்றார்.

முதலாவதாக இந்த போக்குவரத்து பெருந்திட்டம் செயல்படுத்த நிதி நெருக்கடி ஏற்படுவதால் மாநில அரசு தென் பினாங்கில் மூன்று தீவுகள் மேம்படுத்த எண்ணம் கொள்வது பகுத்தறிவு மிக்க செயலாக கருதப்படுகிறது.

இருப்பினும், நில மீட்புத் திட்டம்

செயல்படுத்துவதால் மீனவர்களின் சமூகநலன் பாதிக்கப்படாமல் கவனிப்பது அவசியம் எனவும் இத்திட்டம் செயல்படுத்துவதால் ஏற்படக்கூடிய சுற்றுச்சூழல் தாக்கங்கள் குறித்தும் மாநில அரசு கலந்துரையாட விரும்புவதைப் பாராட்டுவதாகக் கூறினார்.

இத்திட்டம் செயல்படுத்துவதற்கு முன்பு பாதிக்கப்பட்ட மீனவர்களுக்கு நஷ்ட்டயீடு மட்டும் கொடுப்பதைத் தீர்வாகக் கொள்ளாமல் அவர்களின் தொழில் முன்னேற்றத்திற்கும் தீர்வுக்கான வேண்டும் என குறிப்பிட்டார்.

மாநில அரசு மீனவர்களுக்கு ரிம1மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு

தெலுக் பஹாங்- பினாங்கு மாநில அரசு கடலோர மீனவர்களுக்கு வலைகள் மற்றும் தேவைக்குரிய பொருட்கள் வாங்குவதற்கு ரிம1மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கி வருகிறது.

தெலுக் பஹாங் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சோல்கிப்லி முகாமட் லசிம் ரிம1,020,000 மதிக்கத்தக்க மாதிரி காசோலையை மீனவர் சங்க பிரதிநிதியிடம் வழங்கினார். ஏறக்குறைய 2,000 மீனவர்கள் இந்த நிதியுதவிப் பெற்று பயனடைவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தெலுக் பஹாங் மீனவர் சங்கத்தைச் சேர்ந்த 239 மீனவர்கள் என்.பி.கே மையத்தில் ரிம400 ரொக்கப்பணமாகப் பெற்றுக்கொண்டனர். இச்சங்கத்தைச் சேர்ந்த மீனவர்கள் பந்தாய் ஆச்சே, தெலுக் பஹாங், பத்து பிரிங்கி, தஞ்சோங் பூங்கா, தஞ்சோங் தொகோங் மற்றும் கெர்னி டிரைவ் பகுதியில் இருந்து வந்தனர்.

‘கடந்த 10 ஆண்டுகளில் மீனவர்களின் வருமானம்(மீன் பிடிப்பு) குறைந்துவிட்டது என நன்கு உணர முடிகிறது. இருப்பினும் கடந்த ஆண்டு விற்பனை வருவாய் ரிம2பில்லியனாக உயர்ந்துள்ளதாக புள்ளிவிபரம் காண்பிக்கின்றது. இந்த புள்ளிவிபரம் மீன் விலை அதிகரிப்பு மற்றும் பெரிய படகுகளில் பிடிக்கப்படும் மீன்களின் எண்ணிக்கை குறிப்பதாக,” சட்டமன்ற உறுப்பினர் சோல்கிப்லி குளுரைத்தார்.

“மாநில அரசு தொடர்ந்து மீனவர்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்த உதவிக்கரம் நீட்டும். பொது மக்களுக்கு அதிகமான புரதசத்து(மீன் வடிவில்) வழங்குவதற்கு மீனவர்கள் அல்லும் பகலும் உழைக்கின்றனர்,” என பாராட்டினார்.

இந்நிகழ்வில் மலேசிய மீன்வள மேம்பாட்டு வாரியத்தின் (எல்.கே.ஐ .எம்) பினாங்கு மாநில இயக்குனர் டாக்டர் நிக் யஹ்யா அப்துல் ரஹ்மான், தெலுக் பஹாங் மீன்வள சங்கத்தின் தலைவர் ஜோஹரி முகமது, வடகிழக்கு மாவட்ட பிரதிநிதி நர்ஷுமாஷினாஸ் ஷம்சுடன் மற்றும் பாலிக் புலாவ் கிராம தலைவர் முகமது பாருக் வருசாய் முகமது கலந்து கொண்டனர்.



மாநில அரசின் நிதியுதவிப் பெற்றுக்கொண்ட மீனவர்கள்

கதைப்பேசும் படங்கள்



ஜார்ச்டவுன்
பாரம்பரிய நிறைவு
விழாவில் இந்திய
நாட்டைச் சேர்ந்த
பங்கேற்பாளர்கள்
மலர் கம்பம் ஏறி
தங்கள் பாரம்பரிய
விளையாட்டினை
வெளிப்படுத்தினர்.



சுங்கை பினாங்கு சேவை மையம் கடந்த ஆண்டு இலவச சட்ட ஆலோசனை சேவை வழங்கி
வெற்றிக்கண்டதன் தொடக்கமாக தற்போது இலவச ஆலோசனை சேவை வழங்குகிறது.

பினாங்கு கொடி
மலை வருடாந்திர
விருந்தோம்பலில்
விருதுகள் பெற்ற
பணியாளர்களுடன் மாநில
முதல்வர் மேதகு சாவ்
கொன் யாவ் மற்றும்
கொடி மலை நிர்வாக
இயக்குநர் டத்தோ
சியோங் லாய் லெங்.
(நடுவில்)



சுற்றுப்பயணிகள்
மற்றும்
பார்வையாளர்கள்
பீட்டர் லீவ் கலை
காட்சியகத்தில்
வைக்கப்பட்டுள்ள
பீட்டர் லீவின்
கலைப்படைப்புகளைக்
கண்டு வியந்து
பாராட்டினர்.



பினாங்கு மாநில அரசின்
சுதந்திர தின நல்வாழ்த்துக்கள்



Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon kllee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCOSO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108
			04-229 8555

Kalendar Pelancongan

>>> 2 DAYS OF EXCITING FUN AND GAMES!

07-08 SEPTEMBER 2019

PENANG ESPORTS FESTIVAL

VENUE: PENANG SETIA SPICE ARENA

PENANGESPORTS.COM

7hb - 8hb September 2019
Penang E-Sports Festival

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2019**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Edmund Lee (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan, Yeoh Yin Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi


Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,


Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

 [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

Nanotechnology the way forward



Wong (front row, fourth from left) posing for a photograph with participants of the IEEE International Conference on Sensors and Nanotechnology.

THE Bayan Lepas Free Industrial Zone provides a golden opportunity for nanotechnology companies to set up productions which will bring mutual benefits to the company as well as the state government, says Bukit Bendera MP Wong Hon Wai.

Wong, who was representing Chief Minister Chow Kon Yeow, was speaking at the 2019 IEEE International Conference on Sensors and Nanotechnology at Bayview Beach Resort on July 24.

“The state government is very committed to developing the state technology industry. At the same time, we also emphasised the development of young minds through STEM (Science, Technology, Engineering, Mathematics) initiative, Penang Science Cluster, Penang Digital Library and Tech Dome in Komtar,” Wong said in his speech at the conference.

“All these programmes are initiated by the state government to bolster and encourage the younger generation to learn more about science and technology.

“Without a doubt, the youth will one day be the leaders and pioneers of our country so it is paramount to nurture their interest in technology at a young age. This will contribute to their development as a whole.”

Wong said nanotechnology plays a significant part in helping Malaysia move forward. Its importance has resulted in the setting up of companies like NanoMalaysia Berhad by the Federal Government in 2011.

“Nanotechnology has revolutionised the world. The conference here will be a great jump start to further promote nanotechnology in Malaysia.

“Having conferences such as this allows innovations and promotes sustainable development of technology by increasing the competitiveness amongst technology players and the researchers.”

There were seven keynote speakers, 14 invited speakers and about 80 technical paper speakers at the two-day conference. The topics ranged from nanomaterials and nanodevices to emerging sensors and machine learning applications.

Also present was conference chair Assoc Prof Dr Mohd Khairuddin Md Arshad.

EXPERIENCE PENANG, TASTE ASIA

13-15 SEPT 2019 | 10am-10pm

**Experience + Indulge
5 Asian countries in 5 shopping malls**

GURNEY PARAGON Japan	1ST AVENUE Thailand	GURNEY PLAZA China	SUNWAY CARNIVAL MALL Indonesia	QUEENSBAY MALL South Korea
--------------------------------	-------------------------------	------------------------------	--	--------------------------------------

penangafcf.com
[Penang Asian Food & Culture Festival](#)
[PenangAFCF](#)

Endorsed by:

Supported by:

Official E-Wallet Partner:

Official Travel Partner:

Official Partner:

Official Culinary Partner:



Story by **Christopher Tan**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

FAP to appeal with CAS against FIFA disciplinary decision

promotion to the Super League.

Penang which successfully ended their season in third place with 30 points, dropped to seventh with 24 points after the deduction.

"We have appealed to FIFA via FAM three times, but our appeals were rejected.

"I am quite upset with the decision by FIFA. It is not encouraging the players at all. In fact, the decision is 'pulling the players down'.

"You can fine us (for the late payment) but why penalise us six points?" FAP president Dr Amar Pritpal Abdullah (pix) told a press conference in Komtar on July 23.

It was reported that The Panthers were deducted six points by the

Football Association of Malaysia (FAM) following the decision by FIFA for failing to meet the 30-day deadline in settling the claims of former player Reinaldo Lobo.

It was reported that Lobo played for Penang for three seasons, from 2015 to 2017.

Dr Amar said FAP paid Lobo as per the contract.

"FAP referred to the rate stated in the player's contract. According to the contract, it was one US dollar to RM4.10 but FIFA referred to the current exchange rate at the point.

"The difference in currency conversion rate incurred an amount of over US\$4,400. FAP was unable

to meet the deadline because of the confusion over the currency conversion rate and the process of paying the remaining sum.

"Eventually, we paid everything including the shortfall," he said, adding that the claims were "old claims" before the new management took over.

Dr Amar said it would probably take one to two months to obtain a decision from CAS.

Penang Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said FAP had made every effort to meet the deadline set by FIFA to settle the payment with the player concerned.

"FAP has invested a lot of time,

effort and money in the team and would like to be given a chance to play in the Super League.

"We qualify for the 2020 Malaysia Super League but due to the order from FIFA to deduct six points from Penang, which was announced by FAM on July 21, we are now to stay in the 2020 Malaysia Premier League.

"The Penang government supports the decision made by FAP to file an appeal with CAS and we hope to get a good and fair decision," Soon said.

Soon applauded the players, coaches and officials for their effort and thanked the fans for their continuous support.



Wong showing reporters the computer sets given to Pulau Tikus police station as Lee (second from right) and Paramasivan (second from left) look on.

Pulau Tikus cops get new desktops, printers

IN an effort to smoothen the police administration and its duty to serve the public, a Penang parliamentarian has handed out five computers and five printers to the Pulau Tikus police station.

Bukit Bendera MP Wong Hon Wai said the desktops and printers, estimated at RM20,000, were meant to assist the policemen in handling administrative matters.

"We hope their productivity of recording statements from the people will be increased with these additional computers and printers.

"It also helps to speed up the waiting process," he said in a press conference at the Pulau Tikus police station on July 23.

Also present were Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit, Bukit Bendera parliamentary constituency special assistant Koid Teng Guan and police officer-in-charge Sergeant Major B. Paramasivan.

Besides that, Wong said his parliamentary constituency, which is the biggest among the others, has six police stations, a Federal Re-

serve Unit (FRU) base and three army camps.

On the next parliament sitting scheduled to be held in October, Wong, who is a first-term parliamentarian, said he would debate the Defence White Paper and Independent Police Complaints and Misconduct Commission (IPCMC) proposals.

"We are focusing on improving the force's welfare," he added.

Paramasivan expressed his gratitude to Wong for his effort to assist the police in the constituency.

Pay heed to children's complaints on sexual abuse

SOME 95% of child sexual abuse cases reported in this country are committed by individuals who are known to their victims, says Penang Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other Than Islam Committee chairman Chong Eng (pix).

According to her, this factor caused most of the victims to remain silent in order to maintain their family name and dignity.

Based on statistics, she said 98% of reported cases are true but unfortunately only 30% of adults believe the complaints.

"Therefore, we should not underestimate the complaints made by children to the extent that they prefer to remain silent," she said in her speech during the "Body Safety Education" book giveaway ceremony at north Seberang Perai district education office on July 23.

Chong Eng, who is also the Padang Lalang assemblyman, said according to the study, children who have been sexually abused usually show signs of being secretive, often scared and having sexual knowledge beyond their age limit, among others.

"Children are the future of



the nation and protecting our children is our responsibility," she said.

The 'Body Safety Education' book is published by the Penang state government in four languages, namely Malay, English, Tamil and Mandarin.

To date, 90,000 copies have been distributed to 399 schools in the state.

For those interested in getting a copy of the book, call 04-2614590/04-6505143.

Penang as the leader of women empowerment in the nation

PENANG is already leading women empowerment effort in the nation. Now, it is all set to take it one big step further under the able hands of Penang Women's Development Corporation (PWDC).

Penang has marked many 'firsts' in Malaysia in an effort to achieve gender equality. It was the first state to introduce the 'Gender Inclusiveness Policy'. The policy ensures all governmental agencies and departments take the perspective of both genders in every decision-making level while also sets a goal of '40% women, 40% men, 20% either women or men' employee composition. The policy is seen as an example by the state government in a 'walk-the-talk' implementation that will inspire the other states and the private sectors to follow in her footsteps. At present, female councillors already constitute 29.1% in the Penang Island City Council (MBPP) with Seberang Perai Municipal Council (MPSP) following with 16.7% female councillors.

Penang is also the first state to establish the 'Women and Family Development Committee' (WFDC) or 'Jawatankuasa Pembangunan Wanita dan Keluarga' (JPWK). The



PWDC conducts workshops to empower women on the ground. Picture above shows the "Sex and Gender" module attended by PWDC facilitators.

programme has created 600 female leaders in the year 2019 alone. Members of JPWK are entrusted to plan and organise projects to develop women and families in their respective state constituency. To ensure unhindered and rapid project implementation, JPWK answers directly to the state assemblymen (ADUN), who also directs another committee known as the Village Community Management Council (MPKK). At present, female members already constitute 20% in all MPKKs. The



PWDC staff and facilitators taking group photo.

figure is expected to reach 33.3% in 2021.

Realising there is much potential for women to be discovered in

Penang, the state sets her gaze at the MPKK next. In August, a two-day workshop has been organised by PWDC to equip her future facilitators with key knowledge and skills.

In return, the facilitators will train all female members of MPKK who will spread the effort even deeper into the communities. The diverse professions of the facilitators, many of them well established multinational company trainers and motivational speakers, also add more layers to the training modules.

With the coming November state-level campaign Penang Goes Orange' (PGO) to raise awareness about stopping violence against women which will be launched on an even bigger scale, the state's momentum to achieve gender equality shows no sign of slowing down.

'Family bond' priority in Penang

"MUMMY does most of the housework," answered five-year-old Osman, in response to the allocation of house chores at his home. Sitting at his side, Alya gave him a gentle knock on the head.

Osman-Alya team was one of the 17 children-mother teams showed up for an activity ran by Penang Women's Development Corporation (PWDC) in July 2019. Just two hours ago, Osman had enjoyed making a chocolate milkshake with Alya, who also made fruit platter and egg sandwich in a meal-preparation challenge. It was aptly named with a twist of humour: 'Mama Makes, Papa Bakes, I Shake'.

Enhancing relationship



PWDC staff (in dark blue t-shirt) taking picture with the mothers and children.

through teamwork

In that challenge, Osman realised making a meal is no easy task. At least not as effortless as his mother makes it every day. Filling the correct ratio of chocolate and milk required the focus of a monk. Switching on the blender was like making a fire in the wild. Everything felt foreign. Little Osman's face was clouded in frustration as he struggled

through each step in making the chocolate milkshake. Doubt and helplessness crept in. It was then Alya stepped in. She held Osman's hands and patiently guided him through the process. Dark clouds quickly evaporated between his eyebrows. When the milkshake was finally done, Osman was beaming with love and self-confidence.

In the Q&A session that fol-

lowed, Osman revealed the less-than-ideal housework allocation at his home. But he did not stop there. "I want to help mommy to do more housework!", proclaimed Osman, a response that was echoed by other children gathered at Pusat Jagaan Kanak-Kanak Daerah Timur Laut, Penang.

Inclusiveness at Home

PWDC is a nonprofit organisa-



Interactive activities are key to building family bond.

tion based in Penang that pushes for gender equality in the state. They have drafted a state policy, 'Gender Inclusiveness Policy', under the instruction of the Penang state government which was recently launched this year. It is one of its kind in Malaysia and seen as the precedent for more transformations to come. Naturally, such a transformation must take place in families as well. For Alya and other mothers, it was a welcoming change that could not have come a day sooner.

Penang Hill Festival helps promote conservation efforts

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Nur Afiqah Zainudi**

THE Penang Hill Festival (PHF) 2019 should be continued to be held to facilitate strong relationships among the communities and to promote conservation efforts towards the beautiful hill.

Bukit Bendera MP Wong Hon Wai said the brilliant presentation by the various Malaysian cultural performers mesmerised the audience since the festival kicked off on July 18.

“The festival allows visitors and locals to not only experience

the spectacular atmosphere of this crown jewel of Penang, but also offers a chance to former visitors to come back and reminisce about the rich history and culture,” Wong, who represented Chief Minister Chow Kon Yeow, said at the closing ceremony of the festival on July 20.

Last year, the inaugural Penang Hill Festival attracted some 52,000 visitors over a span of nine days.

Also present were Penang Hill Corporation (PHC) general manager Datuk Cheok Lay Leng, Air Itam assemblyman Joseph Ng and Penang Global Tourism general



Wong addressing the crowd during the closing ceremony of the festival.

manager, Ooi Cheok Yan.

Cheok said the festival, themed “Music on the Hill – East Meets West”, a signature event of PHF 2019, was a unique musical performance that represented the very essence of diversity of Penang Hill Festival.

“It is our goal at PHC towards preserving and conserving this beautiful hill so that our future generations will continue to enjoy this gem of Penang.

“Through these carefully planned and fun-filled activities that focus on learning, preserva-

tion and conservation, I hope the public will have greater opportunities to join and learn more about the history and nature of Penang Hill,” he said.

Students from the St George’s Girls’ School jazz band entertained the crowd.

Province Wellesley Run series raise RM60,000



A mother, with her child in tow, collecting her medal after completing the run.

THE Province Wellesley Run (PWR), which returned this year for the third consecutive year, saw the participation of some 2,000 people.

The run aims to promote Seberang Perai as a prominent venue for sporting events on the mainland.

Seberang Perai was originally named Province Wellesley after Richard Wellesley, who was governor-general of Bengal in India between 1798 and 1805.

“This year marks PWR’s third and final event in the series, completing the medals of north, central and south Seberang Prai,” said state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee during his speech at the Padang Pemuda

Merdeka, Butterworth on July 21.

“In 2017, the event was cancelled due to the catastrophic storm which hit the whole of Penang.

“The storm wrecked the PWR preparations that were already in place in Padang Pemuda Merdeka and the organisers declared an emergency cancellation for safety reasons.

“All remaining manpower and food were then channelled towards flood relief centres nearby,” he said.

Soon applauded the organisers for bouncing back strongly to hold the event last year.

“The storm did not dampen the determination of the organisers, and like true sportsmen after a defeat,

they returned to host it last year and strove to do it better this year.

“To date, RM60,000 has been raised from the three series of PWR.

“A sum of RM24,000 was raised in 2017, followed by RM20,000 last year and RM16,000 was raised this year,” he said.

According to Soon, some of the money raised was channelled to Think City and Seberang Perai Municipal Council for their efforts to rejuvenate Butterworth town.

The balance was donated to the Malaysian Red Crescent Society.

“I wish you a good run and look forward to the next tri-series of PWR to come in 2020, 2021 and 2022,” Soon added.



Yeoh speaking on the rating system at the press conference as Goh (right) looks on.

State mulling rating system for tourist spots

PENANG is looking forward to implementing a rating system for hotels, food outlets and places of interest in its bid to draw tourists to the state.

According to state Tourism, Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin, this initiative was still in the planning stage and being reviewed.

He said the rating system would ensure tourists have an understanding of the popularity of each place.

“So far, no other state has come out with this rating system.

“Through this rating, it will also motivate businesses and stakeholders to improve themselves.

“We hope this effort will help to boost tourism in the state,” he told a press conference after giving a briefing on the “Experience Penang Year (EPY) 2020” in Simpang Ampat on July 21.

Also present was Bukit Tambun assemblyman Goh Choon Aik.

In the briefing, Yeoh emphasised the importance of developing the mainland, specifically the south Seberang Perai district.

He said the township has been booming with the setting up of Swedish home furnishing store IKEA.

“We want to bring balanced development for both the island and mainland,” he added.

All set for a WHOLE experience

THE first World Hospitality, Lifestyle and Entertainment Exhibition and Conference (WHOLE PENANG 2020) will be held from Sept 10 to 12, 2020.

It will take place at SPICE Arena and Convention Centre.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said WHOLE 2020 was expected to draw 350 exhibitors from 30 countries.

“As Penang ushers in ‘Experience Penang Year 2020,’ we are happy to welcome Alpine Group Services for deciding to host the first edition of WHOLE PENANG 2020.

“There are five key areas - food, beverage, food technology and equipment; lodging/accommodation; travel & tourism; lifestyle & entertainment and wellness,”



Yeoh (seated, fifth from left) with sponsors during the press conference.

Yeoh told a press conference on July 15.

He added that WHOLE PENANG 2020 would also be a platform to draw foreign investors as the organiser would be targeting

30% of the exhibitors from international companies and 70% from the domestic market.

The international exhibitors are likely to be from countries like Australia, Austria, France, Indo-

nesia, Italy, Japan, New Zealand and Taiwan.

“I am excited that some of the new products and technologies will be displayed,” he said.

Attendance at WHOLE PEN-

ANG 2020 is by invitation only.

For further information, call: +60 12 293 1913 (Charles Mohan), +60 16 455 8713 (Zaiti Zubir), +60 13 339 4273 (Kazer Ibrahim).



Soon (seventh from left) joining sponsors and organisers in promoting the run.

Hospital to raise funds through charity run

PENANG Adventist Hospital (PAH) will be organising a Charity Light Run at Straits Quay on Sept 28 from 8pm to 10.30pm.

The 3.8km run, which embraces the theme “Lighting Up Hope”, will see all participants run with a headlamp.

The organisers hope to attract 1,000 participants.

Registration fee for group of four is RM45 per person. Individual is RM55.

The fee will be channelled to the Patient Heart Fund.

Besides the run, there will also be health screening, health education booths and heart exhibition on the event day.

“Through the Charity Light Run, Penang Adventist Hospital

targets to raise RM200,000 for its Patient Heart Fund in aid of needy heart patients,” PAH president and chief executive officer Ronald Koh said at the launching ceremony of the run held at the hospital on July 18.

With him were Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, PAH chief operating officer Dr Thomas Tean, senior finance director Albin Phua and charity manager Jenny Ooi.

Soon commended Penang Adventist Hospital for organising the run to raise funds for heart patients, create awareness on heart diseases and most importantly, create an opportunity for the community to take the bold step to start living healthily in a fun way.

“This International World Heart Day on Sept 29, PAH is taking the lead to organise the meaningful campaign themed ‘Move Your Heart’ to inspire the community to keep their hearts healthy.

“We are all here together to promote a healthy lifestyle, to increase physical activity and to reduce the risk of heart disease. So let us make sure we all take action and make a lasting difference to our health,” he added.

Registration for the Charity Light Run ends on Aug 23.

For further information, contact 04-2227606/7644 (Evon Lau/Aaron Choong) or visit charity@pah.com.my.

To register online, visit <https://howei.com/registration181>



Some of the possible future ‘Nicol Davids’ enjoying their dinner at the event.

Ray of hope for squash

THE successor of retired national squash darling Datuk Nicol David may be found soon.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the possibility is there because Malaysia has a good talent pool in sports.

“I have faith that the successor can emulate Nicol’s achievements in the global arena.

“We have young talented players who are competitive,” Chow said at the PBA 17th Malaysian Junior Open 2019

welcome dinner on July 10.

The competition, held from July 9 until July 14, attracted 700 participants from 18 countries.

Also present at the welcome dinner were state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee and state Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other Than Islam Committee chairman Chong Eng.

Nicol had in February this year announced her retirement from the sport after 20 years.

Over 5,000 take part in biggest run in George Town

ATOTAL of 5,060 participants, including 279 international runners from 35 countries, took part in the biggest race in town, the Penang Run 2019, at Jalan Padang Kota Lama in George Town recently.

The run, in its 12th edition, was flagged off on July 7 by state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee. Among the participants were Finance Minister Lim Guan Eng, Air Itam assemblyman Joseph Ng and Berapit assemblyman Heng Lee Lee.

Penang Run race director Andrew Loh said the event helped promote the Penang as a destination of sports tourism.

“This is a good step towards raising Penang’s profile as a sporting state. Events like this certainly have the potential to grow and contribute towards Penang2030 vision for a vibrant sports industry,” he said.

There were four categories – 32km Challenge (from Esplanade to Pearl Hill and back), flat course

of 21km competitive, 10km run and 4km Family Fun Run/Walk. The event was held by Actife Style Concept with the support of the state government and Penang Island City Council.

Sixteen participants were over 70 years old with Somsak Kasiwong, 84, from Songkla as the oldest athlete. He took part in the 21km half marathon.

A total prize money of RM21,720 was given away to the top 10 participants.

The winners were Ooi Siau Tieh from Malaysia (10km Men – 40:15), Karlijn Marije Knol from Netherlands (10km Women – 48:56), Simon Stewart from Canada (21km Men – 1’21:13), America Aznar from Canada (21km Women – 1’36:19), Ow Yong Jin Kuang from Malaysia (32km Men – 2’09:59), Yee Pei Ni from Malaysia (32km Women – 2’45:09) and Leong Foo Tatt, Ng Soo Boon and Low Yee Keong from MR-25 Gombak Singapore (32km Team – 8’05:51).

PGT-Ctrip partnership to promote tourism

PENANG is set to see an influx of visitors from China, thanks to the collaboration between Penang Global Tourism (PGT) and China’s largest online travel services provider, Ctrip Group.

State Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin said China is the key market for Penang, which is hoping to see an increase in the number of visitors.

He said PGT was keen to explore new ways and to work with major players in the travel industry to promote Penang.

“Penang is the first state to undertake this global tourism campaign and also the first state to collaborate with Ctrip.

“This partnership will help push

our digital campaign to greater heights.

“We are also delighted to play a part in strengthening ties between Malaysia and China,” he told reporters after witnessing the Memorandum of Understanding (MoU) signing ceremony between PGT and Ctrip.

PGT was represented by its chief executive officer Ooi Chok Yan while Ctrip Destination Marketing (Oversea) general manager Edison Chen appeared for the Group.

Chen said both sides would focus on efforts to attract Chinese tourists to the state.

“Malaysia is one of the key areas of Ctrip’s global expansion,” he said, adding that he was looking forward to the strategic partnership.



A group of participants jubilating as they pose for a group photo after the Penang Run 2019.

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR CUKAI PETAK LEBIH AWAL

PENGECUALIAN KHAS

Pemilik petak boleh membayar cukai petak bagi tahun 2019 sehingga 31 Disember 2019 tanpa dikenakan denda lewat

2 cara memudahkan anda untuk membuat pembayaran

- 1 **Kaunter**
Pilih mana-mana kaunter bayaran yang berhampiran dengan anda
- 2 **Online**
Pembayaran secara atas talian di dbd-pembayaran.penang.gov.my mulai Januari 2020

Pemilik petak boleh membuat pengemaskinian nama, alamat surat-menyurat dan maklumat lain melalui:

- 1 **Borang NA (2)**
Borang boleh diperolehi di -Kaunter Hasil Pejabat Daerah & Tanah -Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
- 2 **Online**
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://etanah.penang.gov.my>

Kaunter Bayaran				
Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6666 http://spu.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Betek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang Tel: 04-548 8915 Fax: 04-539 9549 http://spt.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://sps.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://ctl.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://dbd.penang.gov.my

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang
Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>

‘The Rise’ is ready soon

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Chan Kok Kuan**

THE Rise, an affordable housing scheme by the Penang government, will be delivered to its 2,093 buyers most probably this month.

Penang Housing, Local Government, Town and County Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the state was proud that the project, carried out by Zubicon Sdn Bhd three years ago, was now a reality.

“We don’t just make announcements, we don’t just plan but we deliver. That is very important,” Jagdeep told a press conference during a spot check at the site in Jalan S.P. Chelliah on July 2.

“And today, we’re seeing our state government project, The Rise, which is in the most strategic place in George Town, almost ready. It’s actually a walking distance from Komtar, which is the heart of the administration of the Penang state government.

“I’ve been made to understand that the project will be delivered to the buyers soon. I am very happy to also note that their sales are also almost complete at 99%.”

Also present were Zubicon directors Lim Beng Keong and his son, Dickson Lim, general manager Alex Chang, Penang Island City Council (MBPP) secretary Datuk Addnan Mohd Razali, Edasas Architects executive director Ar Muhammad Md Hashim, state Housing Department principal assistant secretary Fakhurrazi Ibnu Omar, Penang Development Corporation’s Paul Raj and B. Shan-keeta Vani.

Jagdeep added that the project consisted of two blocks of low medium-cost (LMC) and two blocks of affordable homes. They are 37-47 floors high.

Each low medium-cost unit with an area of 700sq ft costs RM72,500 while the prices of the affordable homes for 800sq ft to 1,000sq ft range from RM200,000 to RM300,000.

There are 770 LMC units and 1,323 affordable units. The breakdown (for the affordable homes) is 883 units (RM200,000), 165 units (RM300,000) and 275 units (RM400,000).

“This is not just an affordable housing scheme but a scheme whereby it comes with additional facilities, such as two swimming



Jagdeep showing The Rise apartment built by Zubicon Sdn Bhd. With him are the directors of the company, Lim (second from right) and Dickson (right).

pools – one for children and another for adults, a gym, a playground for children, library and many other facilities.

“I believe this might be the first project in Malaysia, not just in Penang, where for a RM200,000 unit, you have a swimming pool.

“These are things which I think we did not even ask but the developer gave. We want to thank Mr Lim and his team. Wherever the state, MBPP and PDC can assist to expedite (the process), we will because this is a state project. We need to work together.”

Jagdeep also praised Zubicon

as the project was on the way to obtaining a Green Building Index (GBI) gold rating for its affordable homes and a GBI certification for its low medium-cost homes.

“Most of the GBIs are for the high-end projects, but this is an RMM (Rumah Mampu Milik – affordable homes) under process to be certified, the first also in Malaysia for the LMC to GBI certified,” he said.

The developer has also built a market nearby which would be surrendered to MBPP for the convenience of the residents.

Beng Keong said they were on

track and were now doing mostly cleaning up works.

“We target to obtain the CCC by the end of this month,” he said.

According to Dickson, the project had a rough start as a week after signing the agreement with the state government, the federal government announced the imposition of GST (Goods and Services Tax).

“Many industry players said it was an impossible project to finish, but we made it possible because we utilised our own construction team. We do it as a service to the state,” Dickson explained.

Sharing expertise on smart city initiatives

PENANG, which is already on its way to becoming a smart city through many of its constructive initiatives, is now further encouraged by Taiwan’s leading smart city builders during a courtesy call on the Chief Minister Chow Kon Yeow on July 3.

The team, led by Patty Yen, the deputy executive director of the TAITRA (Taiwan External Trade Development Council), shared their expertise on turning cities into smart cities.

Representatives from Taiwan’s leading companies like CTCI Corp, CECI Engineering Consultants, Marketch International Corp, eZoom Information, Compal Electronics, ACTi Corporation, Advantech Co. Ltd talked about the services provided by the respective companies.

They shared how new technologies could help to enhance the quality of life, such as with regard to infrastructure, transport, education and health.

For instance, ACTi Corporation spoke on the closed-circuit television system which uses Artificial Intelligence that enables them to monitor the traffic situation regardless of how bad the weather is.

Another company, eZoom Information, a subsidiary company of Marketch International Corp, touched on smart firefighting management.

The Geographical Information System (GIS), Building Information Model (BIM) and position tracking system they use will enable them to keep track of firefighters who go

inside a building to put out a fire.

Chow said the Taiwanese have a lot to offer with their knowledge, experience and expertise.

“The state government appreciates the sharing session by all the Taiwan companies which are present here.

“We will be having a Taiwan Expo in Penang this weekend at the SPICE Convention Centre where 140 companies will be taking part to showcase the Taiwan expertise and technology. Perhaps, all of you can join it,” he added.

Also present were state exco members Yeoh Soon Hin and Jagdeep Singh Deo, and representatives from various state agencies as well as representatives from China Airlines.

Carnival sparks interest in STEM subjects

MORE students were further exposed to science and technology when a four-day STEM Carnival 2019 was held at the Institut Pendidikan Guru (IPG) Tuanku Bainun Campus recently.

Organised by the state Education Department and Penang STEM, the carnival, held from July 1 to 4, was aimed at encouraging students to identify, apply and integrate the science, technology, engineering and mathematics (STEM) concepts in solving problems creatively and innovatively.

Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, who officiated the closing ceremony on July 4, said the carnival should be an inspiration to more students to continue embracing the STEM concept in their schools in future.

“STEM education has the power to open their minds to new career opportunities,” said Ramasamy in his speech.

“The carnival is a platform for students to get exposure to science and technology through STEM-related activities that have been arranged.

“As for the state, the goal of preparing more professional workers for the future is vital to meet the needs of many companies in the Free Industrial Zone and private hospitals.

“As a whole, the carnival has attracted 3,000 teachers, pupils and students. I hope such an initiative will continue with many other aspects of STEM which can attract more students in future.”

There were many exhibitions, workshops, STEM-related activities and interesting competitions at the carnival for the students.

During the closing ceremony, students who took part and won in competitions, received their medals and certificates.



“Negaraku Tercinta”



Sila isi butiran berikut:

Nama :
 No. My Kid/ Kad Pengenalan:
 Alamat:
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:
 No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :
 Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Ogos 2019** hingga **30 September 2019**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM250
Kedua: RM150
Ketiga: RM100

社尾万山复兴计划中的港仔墘运河近日引起争议，槟州发展机构与乔治市世遗机构联合召开记者会一作出澄清。

乔治市世遗机构总经理洪敏芝博士强调，一般通称的港仔墘运河实际上是排水沟，而非真正意义上的“河”。这是因为上游并没有天然水源。

她解释，技术上，港仔墘应该称为水道（Prangin Channel Ditch），只不过本地比较普遍的叫法是港仔墘运河（Prangin Canal）。

她说，港仔墘运河自1881年开始就是作排水用。当时的运河全长约11.7公里。随着城市化的改变，这些运河大部分已经地下化，只有少数仍是露天运河。在社尾万山复兴计划中的港仔墘运河段，是一段长约220米露天运河。

对于为何不清理及净化整条港仔墘运河，她回应指这是基于运河所覆盖的上游集水区（Upstream Catchment Area）面积约278英亩，涉及范围很大，同时也涉及很多住户以及不同单位。社尾复兴计划是第一步，希望让人们看到水道清洁后的可能性，以便将来可以规划更大范围的公共卫生教育。

古迹信托会应该早已知情

对于面对非政府组织的抨击和批评，洪敏芝指出，社尾运河复兴计划已多次向槟州市政厅的技术评审小组（Technical Review Panel）报告。槟州古迹信托会的代表也是该技术评审委员，早已清楚这项计划。此外，会议记录也显示该组织在会议上并没有反对这项计划。

尽管如此，她强调槟州发展机构与乔治市世遗机构在这项计划中并无刻意任何资讯，或有其他隐藏议程。

她说，若要说该机构有在隐瞒什么的话，那就是并没有公开这项复兴计划已在社尾至少栽种了至少177棵



作为社尾万山复兴计划中一部分的港仔墘运河，进行过过滤净化后，恢复运河的原貌。

杨联发指建设绕道，主要是保护社尾城市考古公园内的港仔墘运河，防止污水持续流经过。



港仔墘运河是排水沟非河流 洪敏芝：社尾万山复兴计划无隐瞒

洪敏芝（左）强调社尾万山复兴计划毫无隐瞒。



树木，以及团队曾经就公园规划与遗址保存征询区域内考古学者意见的努力。

洪敏芝也强调，社尾万山复兴计划至今的花费，已在7月27日所召开的记者会中详细列明。耗资七百万的是2015至2016年的港仔墘运河绕道的计划。

后来的港仔墘运河社尾段复兴计划的花费约为一百万，另有70万令吉用作支持港仔墘抢救考古任务。

杨联发：开辟绕道免污水流入运河

至于为何在社尾万山复兴计划第一期工程中，选择另行修建绕道？槟州发展机构高级副总经理拿督杨联发回应表示，这是为了保护建设中的社尾城市考古公园内这段220米长港仔墘运河，防止污水持续流经过。

他补充，社尾万山复兴计划中的城市考古公园美化工程，需要将作为计划中一部分的港仔墘运河进行过滤净化，才能恢复运河的原貌。在暂时无法处理上集水区污染的情况下，经过周详计划，才决定把社尾

万山遗址内的港仔墘运河段封闭，并扩建绕道让上游集水区的污水不再流经社尾万山内的港仔墘运河。同时，这样也才能保存社尾万山港仔墘运河的结历史结构。

他补充，作为全国首个城市考古公园，所进行的并不是普通的美化工程，而是必须顾及各个方面的因素，比如古迹、考古遗址、环境绿化等方面。

他强调，目前的封闭是暂时性的。将来若是上游集水区的污染能够处理能够不再流入污水，可以重新开启。惟他坦言，并不知道这个未来何时会发生，毕竟要大范围全面处理排水沟污染的问题并不简单。

他举例，假设占地约278英亩的上游集水区内，每英亩平均有30户住户，而278英亩就可达8000多户至1万户，所涉及的数目太大，要建立完整分离的排污系统，让家庭用废水不再流入排水沟，并不容易。除非家家户户有环保意识，都懂得不将家庭或商业废水倒入排水沟，那一天就有可能提早到来。